



EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN MARRUECOS

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

# CUADERNOS *de RABAT*

*Las TICS en el aula de español lengua extranjera*  
*Monográfico*

Número 25 — Noviembre 2010



10 nov.

[educacion.es](http://educacion.es)



# **CUADERNOS** de RABAT

# **CUADERNOS DE RABAT N°25**

NOVIEMBRE 2010

## **CONSEJERO DE EDUCACIÓN**

Antonio Feliz Cotado

## **EDITA**

Ministerio de Educación  
© Secretaría General Técnica  
Subdirección General de Información y Publicaciones  
Embajada de España en Marruecos  
Consejería de Educación

9, Av. Marrakech  
10.010 Rabat (Marruecos)  
Telf.: +212 (0) 537767558 / 59 – Fax: +212 (0) 537767557  
<http://www.educacion.es/exterior/ma/es/>  
e-mail: [consejeria.ma@educacion.es](mailto:consejeria.ma@educacion.es)

## **DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN**

María Pérez Sedeño

## **EQUIPO DE REDACCIÓN**

*Asesores Técnicos de la Consejería de Educación de Rabat*  
Carlos Barbáchano Gracia  
Consuelo Jiménez de Cisneros y Baudin  
María Pérez Sedeño  
Ángel Sánchez Máiquez

## **MAQUETACIÓN E IMPRESIÓN**

Scriptura - Rabat

N.I.P.O. 820-09-271-3  
I.S.S.N. 1113-4690  
Depósito Legal N° 27/1995

**C**UADERNOS DE RABAT dedica su vigésimo quinto número a la aplicación de las nuevas tecnologías en ELE.

*La Charte Nationale d'Education et de Formation*, en su apartado 119, dice que « Afin d'optimiser l'emploi des ressources éducatives et de tirer le meilleur parti des technologies modernes, il sera fait recours aux nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC) et principalement en matière de formation continue ». La Consejería de Educación de España en Marruecos quiere, en este sentido, compartir reflexiones, experiencias, recursos y propuestas, en el ámbito de la enseñanza de nuestra lengua y cultura, a través de los seis artículos que componen este número.

El primero de ellos pone de manifiesto la presencia de las TICs en la vida cotidiana y el desigual manejo que de ellas hacen individuos de una misma colectividad, por lo que, además de exponer herramientas tecnológicas sobradamente conocidas por los alumnos, anima a los profesores a rentabilizarlas con efectos académicos, así como en beneficio del propio desarrollo profesional.

El segundo artículo ofrece la propuesta de crear una web.2 interactiva, un wiki, que permita el trabajo por proyectos. Incluye el tutorial para la creación del wiki, así como tres tipos de actividades, para ayudar a los alumnos a trabajar en clase el proyecto de crear un pueblo o ciudad ideal y que reflexionen sobre los elementos que conforman pueblos y ciudades.

A continuación el Instituto Cervantes presenta un resumen de los espacios virtuales que para la enseñanza-aprendizaje de ELE ofrece dicho organismo.

Después se presenta la experiencia llevada a cabo por dos profesores de ELE marroquíes en sus respectivos centros. Se trata de animar a la lectura y escritura a través de una bitácora o blog de aula que han creado a tal efecto en sus centros.

Se añade también una webquest sobre el reciente premio Nobel de literatura, Mario Vargas Llosa.

Y finalmente se propone a los alumnos un trabajo de búsqueda informativa en la web a través de actividades comunicativas sobre el microrrelato más conocido de Augusto Monterroso.

Esperamos que el presente número anime a otros profesores a presentar experiencias didácticas y pedagógicas, de manera que el hábito de desarrollo de estas competencias tecnológicas se asiente en el aprendizaje del alumno y así mejore la competencia lingüística en su formación continua.

**Antonio Feliz Cotado**  
*Consejero de Educación*



# CUADERNOS DE RABAT

Nº25  
Noviembre 2010

## LAS TICS EN EL AULA DE ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA MONOGRÁFICO

### S U M A R I O

**PRESENTACIÓN** 3  
*Antonio Feliz Cotado*

**1. TICS EN EL AULA DE ELE** 9  
*María Socorro Pérez González*

**2. NUESTRA CIUDAD IDEAL EN NUESTRA WIKI DE AULA** 21  
*María Pérez Sedeño*

**3. ESPACIOS VIRTUALES PARA LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE  
DE ELE EN EL INSTITUTO CERVANTES** 41  
*Hassan Mohamed Amar*

**4. USO DEL BLOG DE AULA  
PARA LA ANIMACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA** 51  
*Adil Nirheche, Khadija Karzazi, Joseba Julen Adrián Gorostiza*

**5. DESCUBRE A... MARIO VARGAS LLOSA,  
PREMIO NOBEL DE LITERATURA 2010** 63  
*Ángel Sánchez Máiquez*

**6. EL CUENTO MÁS CORTO DEL MUNDO** 69  
*Consuelo Jiménez de Cisneros y Baudin*





[LAS TICS EN EL AULA DE ESPAÑOL  
LENGUA EXTRANJERA]  
Monográfico

Autores

*María Socorro Pérez González*

*María Pérez Sedeño*

*Adil Nirheche, Khadija Karzazi, Joseba Julen Adrián Gorostiza*

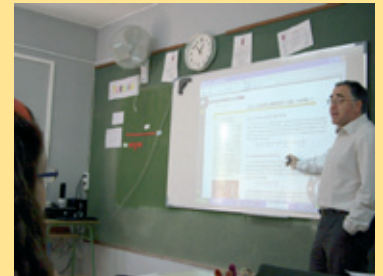
*Hassan Mohammed Amar*

*Ángel Sánchez Máiquez*

*Consuelo Jiménez de Cisneros y Baudin*



# [1] [TICS EN EL AULA DE ELE]



María Socorro Pérez

“La educación debe abordar el conocimiento considerando el contexto, lo global, lo multidimensional. Así el conocimiento de las informaciones o de los datos aislados es insuficiente. Las formas de conocimiento han ido evolucionando de forma que se han asociado a la ciencia y la tecnología”

*Edgar Morin: “Los siete saberes necesarios para la educación del futuro”*

“Mientras la sociedad de la información se desarrolla y multiplica las posibilidades de acceso a los datos y a los hechos, la educación debe permitir que todos puedan aprovechar esta información, recabarla, seleccionarla, ordenarla. Manejarla y utilizarla”

*Jacques Delors “La educación encierra un tesoro”*

## INTRODUCCIÓN

Las tecnologías de la información y la comunicación se han instalado en nuestras actividades cotidianas y afectan a todos los ámbitos de nuestra vida, laboral, social, personal, de ocio y entretenimiento; también, claro está, afectan al ámbito educativo. Hoy mucha gente hace la mayor parte de su convivencia diaria, a través de la red. El empleo generalizado de herramientas eficaces como teléfono móvil, ordenador portátil, correo electrónico, videoconsolas, GPS... facilita la conexión y la interacción, pero todo ello produce una heterogeneidad cultural y económica cada vez más grande, dentro de una misma sociedad. De manera que los problemas y los retos de las sociedades son nuevos por lo que los recursos para afrontarlos también deben ser nuevos. Y la innovación radica en ser capaces de presentar soluciones adecuadas para cada uno de los problemas que surgen.

## SITUACIÓN DE LA ENSEÑANZA

Como casi siempre la enseñanza lleva un retraso considerable con respecto a otras áreas que tienen una proyección económica más inmediata; sin embargo la instalación de las Tics en la educación es algo inevitable y no queda más remedio que asumirla pese a todas las deficiencias que se constatan en este momento. En el terreno educativo hay una cosa muy clara, dentro de unos años, el libro de texto en formato de papel puede desaparecer o haber desaparecido.

Las escuelas tienen cada vez más acceso a las Tics pero su presencia en la metodología de enseñanza es todavía muy escasa, muchos profesores no tienen una formación específica que les permita aplicarlas como recursos nuevos en el aula o no poseen conocimientos informáticos suficientes para sentirse cómodos empleándolas. Por otra parte hay pocas realidades con modelos pedagógicos que se basen en ellas, y, en el terreno que nos ocupa, la enseñanza marroquí, todavía se constata una fuerte preferencia social por la enseñanza tradicional.

Esta realidad de los centros contrasta con el hecho de que muchos alumnos ya están acostumbrados a desarrollar una competencia tecnológica que les permite aplicar dichas herramientas con mucha facilidad. Pero la cultura de las competencias no es solamente un hecho escolar sino que afecta a las instituciones y a los equipos de trabajo de manera que todos tenemos que adquirir las competencias correspondientes, incluidas las tecnológicas, que nos permitan abordar la educación y la enseñanza del S. XXI.

## TICS Y EDUCACIÓN



Para introducir el uso de las Tics en los métodos de enseñanza se requiere una inversión importante por parte de las instancias educativas. Además de una infraestructura adecuada que proporcione hardware, conexiones fáciles y amplias, soportes técnicos y recursos digitales, software y recursos web, etc., hacen falta profesores dispuestos a aceptar los retos que supone el uso de las Tics, y, a invertir el tiempo que implica aprender a usarlas y adquirir estrategias pedagógicas, para poder llevar a cabo una aplicación confortable de las mismas en el aula.

Proporcionar este tipo de formación a los profesores no es fácil porque todavía hay mucha resistencia en algunos de ellos y algunos nunca van a utilizarlas. Hay que pensar que hablamos de una adaptación a un cambio profundo, lo que genera siempre una cierta ansiedad e incertidumbre. A partir de una cultura institucional sobre la enseñanza enriquecida por el uso de las Tics, se pueden señalar los ámbitos de formación pero lo que es fundamental en el caso de las Tics es que, dada la producción permanente de novedades, los profesores tengan que estar preparados para el aprendizaje a lo largo de toda la vida, desarrollando y ampliando las competencias que se requieren para el uso fácil y adecuado de las nuevas tecnologías. El proceso bien enfocado debe permitir abordar este reto a través primero de la exploración de lo que ya existe, aprender después a manejarlo y finalmente abordar la innovación que permita, bien encontrar soluciones adecuadas para los problemas planteados, o bien crear nuevos modelos.

Jordi Adell en <http://www.youtube.com/watch?v=sLLlwJcQ--Y>, mayo 2008, señala diversos contenidos y matices de lo que es la competencia digital para alumnos y profesores, para quienes el proceso de adquisición y utilización de las Tics pasa, según el autor, por diversas fases que se prolongan un total de tres a cinco años, dependiendo de la dedicación. Las fases serían: acceso, que se refiere al comienzo del aprendizaje y primeros contactos; adopción, uso de recursos tecnológicos de forma normal como se utilizan los recursos habituales, por ejemplo Power Point en una clase; adaptación, aumento de la productividad mediante la aplicación de los recursos; apropiación, se experimentan nuevas formas de trabajar; e innovación, es ya una fase a la que no todos llegan y tiene que ver con la creación de soluciones que no se habían dado antes.

En el ámbito educativo, Internet cumple tres funciones fundamentales: Información, comunicación y trabajo cooperativo. En este sentido, las instituciones educativas deben ofrecer oportunidades a los profesores para aprender el uso seguro y responsable de las tecnologías de la información y la comunicación.

Los currículos han integrado en los programas de enseñanza las nuevas competencias de las Tics, abordándolas desde puntos de vista diferentes a como los alumnos las utilizan habitualmente; planteando, además de la alfabetización tecnológica, la alfabetización informacional mediante enseñanzas que desarrollan las competencias críticas esenciales para hacer un uso efectivo de la información, la lectura en Internet y la escritura, utilizando software para procesamiento de textos, e incorporando prácticas de evaluación en esas competencias. El material que se encuentra en red es mucho, está muy disperso y tiene un valor muy desigual por lo tanto los alumnos tienen que adquirir habilidades interpretativas adecuadas que les permitan evaluar y seleccionar la gran cantidad de nueva información que se puede encontrar en Internet. Se abre así todo un mundo envolvente, excesivo, en el que el alumno tiene que ser ayudado por el profesor competente para crear criterios de búsqueda y selección de información, para construir soluciones, etc. Para poder aprovechar las gigantescas oportunidades que ofrece Internet vamos a tener que poner delante de las pantallas a personas dispuestas a tener una cultura muy amplia y que sepan realizar un trabajo cooperativo, en equipo, lo que se considera uno de los aprendizajes fundamentales hoy en día.

Esta situación puede originar nuevas brechas entre la población. Por eso los currículos plantean que se debe proporcionar un acceso igualitario a las Tics de modo que todos los alumnos puedan acceder fácilmente y prepararse para una sociedad digital.

Hablamos de una cultura digital, en la que las fuentes de información se han ampliado de forma inabarcable, en la que predominan modelos de información horizontales y abiertos y donde se valora la capacidad de participar para compartir y construir conocimiento de forma colectiva.

Hay que tener en cuenta además que al tratarse de medios en evolución permanente, cada nueva tecnología de la información y la comunicación desarrollada por el hombre va modificando también la forma en que se estructura y procesa el pensamiento, lo que cambia el colectivo del alumnado. Además, los alumnos, instigados por la velocidad de los procesos de las herramientas que utilizan, se han acostumbrado a hacer varias tareas al mismo tiempo y a simultanear plataformas, navegan por la red, chatean con varias personas, comen, hacen tareas, ven la tele ... No sabemos con cuánta profundidad pero sí que eso es una característica de la generación superconectada, la generación 2.0, la generación interactiva, como se quiera llamar, que ocupa las aulas en este momento y que va cambiando su forma de aprender.

Según los expertos, la multitarea va contra la creatividad, produce pensamiento fracturado y falta de reflexividad; tiende a buscar información nueva en lugar de aplicar información antigua y valiosa. Luego, el cerebro sigue comportándose de la misma forma aunque funcione alejado del ordenador. Los psicólogos están estudiando esos cambios, porque parten de la premisa de que el cerebro está programado para adaptarse al medio y hay que seguir la evolución. (Matt Richtel, El País, 17 de junio 2010)



## TICS Y ELE

Hablar de nuevas tecnologías en la enseñanza de ELE supone plantearse todas estas cuestiones de las que venimos hablando: el grado de informatización de las aulas, el nivel de formación de los profesores en ejercicio, los materiales que se pueden usar, la influencia en la innovación didáctica y pedagógica en el aprendizaje, etc. Preguntas con pocas respuestas, de momento, en medio de un panorama complejo del que no disponemos de datos concretos. Lo que sí parece seguro es que, cuando se trata de la aplicación de las nuevas tecnologías al aprendizaje de lenguas, se abre una amplia gama de posibilidades que permite poder escuchar muestras de lengua auténticas, poder interactuar en contextos y tiempos reales, comprender textos en contextos reales, poder producir textos con finalidades visiblemente concretas, incluso ejercer la función de mediadores en las interrelaciones que se producen; es decir la práctica de todas las destrezas, habilidades, estrategias, etc. El conjunto constituye un contexto muy estimulante para el aprendizaje de lenguas al plantear situaciones de comunicación reales y actuales; al conceder al alumnado un papel fundamental como eje del aprendizaje y al estimular el trabajo en equipo.

## COMPETENCIAS DEL DOCENTE



La UNESCO ha publicado en enero de 2008 unas orientaciones en Estándares de competencia en Tics para docentes, que constituyen un punto de referencia sobre las habilidades indispensables para educar a ciudadanos del S. XXI. Se puede encontrar en:

<http://www.eduteka.org/EstandaresDocentesUnesco.php>.

La propuesta está concebida, naturalmente, en un contexto muy amplio que afecta a todo el sistema educativo, apelando a una armonización de cambios educativos progresivos que incluyan una nueva pedagogía, nuevas dinámicas de la clase y una mejora de los entornos de aprendizaje en general; y un desarrollo permanente. El proyecto propone tres enfoques: el primero alude a la adquisición de nociones básicas de Tics que implica cambios en las políticas educativas básicas. Los docentes deben ser capaces de usar las Tics para gestionar la clase y apoyar su propio desarrollo profesional. El segundo incluye la profundización del conocimiento que tiene más impacto en el aprendizaje y puede implicar cambios en el currículo. Los docentes deben poder diseñar y utilizar actividades concretas, estructurar tareas que supongan más tiempo de trabajo en grupo por parte de los alumnos y aplicar evaluaciones que supongan la aplicación de lo aprendido a problemas del mundo real. El tercero introduce la generación del conocimiento que implica cambios en los planes de estudios, mediante la formación de ciudadanos a

quienes se les reclama una mayor participación en la sociedad. Implica por parte del profesor diseñar entornos de aprendizaje y utilizar las Tics para apoyar el desarrollo de generación de conocimiento y de habilidades de pensamiento crítico en los estudiantes. El informe añade tablas con los objetivos y el desarrollo de métodos para cada uno de los tres niveles.

Parece claro que, mediante el uso de las Tics, el profesor puede utilizar los instrumentos multimedia no solo para su enseñanza, compartir recursos y experiencias, pasar informaciones, hacer preguntas... sino para construir su propio entorno de comunicación para el desarrollo profesional, colaborando con otros profesores a través de redes y comunidades virtuales.

Las redes permiten a los profesores expresarse, ser creadores de conocimientos, además es una forma de trabajo que se adapta bien a la idiosincrasia del profesorado, por sus características de igualitarismo y voluntariedad, etc.

Las Tics no son, hoy, una opción sino una obligación de todos los profesores comprometidos con la formación y la educación de sus estudiantes, por eso el acceso a las Tics y la consecución de las competencias digitales tiene que ser fácil. Otra cuestión es la de intentar que los profesores tengan, también el interés suficiente como para introducir cambios en sus clases.

Hay muchos factores que influyen en el uso de las Tics, unos son contextuales, tener acceso fácil, disponer de recursos y de ayuda y mantenimiento; otros son de tipo personal y tienen que ver con la motivación, el tiempo de que se dispone, la capacidad de autodidactismo, etc.; hay también factores pedagógicos que se refieren a la percepción de las herramientas como útiles de trabajo, factores institucionales que afectan al reconocimiento del trabajo; factores sociales que se refieren a la participación en redes sociales con otros colegas que utilizan las redes, comparten materiales, pensamientos y colaboran en la producción de innovaciones. Pero sólo los profesores con inquietudes van a indagar hasta encontrar soluciones técnicas necesarias que les permitan manejar las herramientas de tratamiento de la información de las que disponen e innovar en sus clases. Lo que es fundamental es que haya profesores dispuestos a empezar a experimentar ya, a trabajar en grupo con otros profesionales y con sus alumnos, profesores dispuestos a aprender con ellos.

Como en toda sociedad informatizada, el aumento continuo de la carga de trabajo está garantizado y la disponibilidad de los profesores tenderá a prolongarse de manera considerable. Además de lo que un profesor tiene que aprender y dominar sobre su materia, la actualización de conocimientos del área correspondiente y sobre el contexto educativo y la puesta al día en investigación didáctica, es evidente que el uso de las Tics exige mucho tiempo extra para conocer y familiarizarse con esta tecnología y sus principales manifestaciones que tienen que ver con la comunicación y la colaboración, el procesamiento de datos, el desarrollo de un espíritu crítico, etc.

## **PAPEL DEL PROFESOR**

La utilización de las nuevas tecnologías supone nuevos matices profesionales en el perfil del profesor. Una cosa es saber usar herramientas tecnológicas y otra muy diferente es saber utilizarlas en el proceso de enseñanza aprendizaje. Cambia el entorno laboral, que pasa del entorno real, presencial, al virtual. El profesor tiene que estar dispuesto a comunicarse en tiempo real y en tiempo "no real", de forma asincrónica.

Bien aplicadas, las Tics crean un entorno que se centra más en el aprendizaje que en la enseñanza. El profesor tiene que aprender a utilizar estrategias metodológicas derivadas del uso de herramientas tecnológicas, facilitar la información ayudando incluso al acceso a la misma. Las Tics permiten que los profesores intercambien experiencias y cooperen en materia educativa, los profesores tienen que animarse a hacerlo. Para el profesor es muy



importante dar el paso y abrirse a la participación en la web social mediante el intercambio de información, la cooperación y el conocimiento compartido. Las redes permiten a los profesores expresarse y ser creadores de conocimientos

Para eso se necesitan profesores que sean hábiles en el uso efectivo de Tics en el proceso de enseñanza y el aprendizaje, que acepten que individualmente los alumnos llegan al aula sabiendo muchas cosas sobre el acceso a la información, sobre la manipulación y la circulación de la misma, y que, por lo tanto, es necesario incorporar el aprendizaje no formal y hacerlo significativo en las clases. Todo esto se produce con ritmos muy

diferentes, lo que quiere decir que la heterogeneidad de las aulas es cada vez mayor y que los profesores tienen que estar dispuestos a resolver los problemas a muy diferentes niveles y a abandonar, de una vez por todas, la forma de dar clases en las que solo hablaban ellos, para actuar como animadores y dinamizadores de muchas y muy diversas situaciones de aprendizaje que deberán orientar desde enfoques pedagógico-didácticos globales. Todo ello supone una apertura cada vez mayor del profesorado al uso de las Tics para que el aula de aprendizaje de lenguas sea un espacio abierto a mundos y contextos naturales de adquisición y aprendizaje de las mismas.

Encontrar materiales útiles en la web es difícil, lleva mucho tiempo y a veces hace falta producirlos para que, de verdad, ayuden a cumplir los objetivos que el profesor se propone que los alumnos alcancen; y para que no sean materiales derivados de una inserción artificial de las Tics en el aula. Además, el profesor tiene que estar dispuesto a instruir a los estudiantes que no lo sepan en el uso de los programas y medios tecnológicos que utiliza. Tiene que saber explicar qué pretende hacer con esos recursos y cuáles son las ventajas que se derivan de utilizarlos. Tiene que hacer una evaluación que permita saber si los beneficios educativos de dichos recursos y el esfuerzo de aprender a usarlos se justifican educativamente.

### COMPETENCIAS DEL ALUMNADO

En un informe de la Fundación Telefónica para Foro de la Generación Interactiva en España se registra que el 63% de los chicos de 10 a 18 años prefiere Internet a la televisión; y, si se les obliga a escoger, el 65% antepone también la Red a la telefonía. En total, la penetración de Internet es muy alta en esta franja de edad: el 88% de los adolescentes se declara usuario. El aspecto de Internet que más atrae a los jóvenes es la facilidad para comunicarse por eso las redes sociales, Twenty especialmente y Facebook, son las que tienen la mayoría de sus visitas, y el Messenger es su sistema de comunicación favorito. Señala por otra parte el informe que las nuevas generaciones prefieren la interacción a ser meros espectadores y no se contentan con los contenidos que otros generan para ellos, un 40% ha creado sus propios blogs, fotoblogs o páginas web. El acceso a la música es otros de los alicientes.

No tenemos datos concretos sobre Marruecos, pero al proponer el uso de las Tics no hacemos nada más que asumir algunas competencias que muchos alumnos y bastantes profesores ya están acostumbrados a desarrollar desde el punto de vista técnico si bien, dominar la tecnología no quiere decir que se esté preparado para utilizarla en el aula.

Nuestros alumnos son una generación que ya no considera nuevas a las tecnologías. Su uso es para ellos una extensión natural de su actividad diaria, pertenecen a lo que Marc Prenski ha propuesto llamar nativos digitales, han aprendido a navegar solos y usan las Tics para todas sus actividades de manera natural, sin ningún esfuerzo, frente a los inmigrantes digitales que son los menos jóvenes, que con recelo, inseguridad y desconfianza se acercan a las Tics porque su aprendizaje responde a otros parámetros culturales.

Lo que ocurre es que se sabe muy poco sobre los efectos académicos del uso de Internet por parte de los alumnos. No hay duda de que Internet da más independencia a los alumnos con respecto al aprendizaje, les permite combinar aprendizaje formal e informal, pero no existen pruebas de que, sólo por el uso, se produzcan mejoras





en las destrezas de comprensión lectora ni en las habilidades de resolución de problemas. Muchas veces los alumnos no leen las web ni conocen la jerarquía de su distribución y pasan de unas a otras cambiando sin leer. Los alumnos no están suficientemente motivados para aprender ni están acostumbrados a utilizar información y elaborarla para ello, por eso tampoco la emplean para mejorar su rendimiento. Para que la información que tienen delante pueda serles útil, los alumnos tienen que aprender a interpretarla. Las gráficas y los datos no significan nada sin un lector que sepa leerlos, sin una inteligencia que los interprete. Por eso, los alumnos tienen que implicarse en el aprendizaje de una nueva lectura que pasa por textos vinculados; tienen que habituarse a la lectura de textos cada vez más complejos donde no cuenta sólo la escritura sino las imágenes, entre otros elementos no textuales. Se trata por lo tanto de formar practicantes de la lectura y la escritura. Se trata de formar lectores que sepan elegir el material adecuado para buscar la solución a los problemas a los que se enfrentan.

## HERRAMIENTAS DIGITALES

Hay muchas herramientas y programas a disposición de los usuarios para capturar imágenes, bajar videos, subtítularlos, pasar un video a audio etc. etc. Y para la utilización de los mismos suele haber tutoriales cuya lectura, aunque a veces sea árida, es muy recomendable. Los profesores necesitan utilidades fáciles, funciones elementales, no hace falta que se conviertan en expertos usuarios de todos los programas.

Los servicios más utilizados tienen que ver con el SMS, que es el servicio de mensajes cortos a través de teléfonos móviles; el correo electrónico, que es el servicio más conocido de la web, permite enviar y recibir mensajes, cartas, documentos, con rapidez mediante sistemas de comunicación electrónica. Los profesores utilizan mucho el Power Point instrumento muy eficaz para presentar información de manera organizada y resumida. Vamos a exponer otros que son cada vez más practicados entre los docentes que utilizan la Internet en el aula.

Habitualmente los alumnos utilizan muchos aparatos electrónicos y dominan ciertas habilidades técnicas, pero el punto de partida para la utilización de las tecnologías es el aula digital y en ella la pizarra digital es una herramienta interesante que nos ofrece, entre



otras cosas, un espacio abierto, ilimitado. Pero antes de usarla hay que aprender a utilizarla y es mejor hacerlo en pequeñas sesiones con actividades bien diseñadas. La clase no es el momento de buscar y bajar materiales de la red. Es importante que, a partir del material seleccionado para la clase, se pueda producir mucha interacción entre alumnos, que hable poco el profesor. La pizarra exige llevar muy pensada la actividad que se va a desarrollar y cuyo

objetivo debería ser generar interacción entre los estudiantes, para lo cual es fundamental la gestión de la actividad en el aula.

Las actividades que se pueden hacer con la pizarra son muchas: Se pueden ordenar fotos en una secuencia para crear una historia o para crear otras versiones de la historia, a partir de un cuento crear un corto con imágenes o crear una historia con imágenes vivas, capturadas con una cámara digital, filmar la propuesta con móvil o videocámara por ejemplo, y guardarla después en YouTube.

La pizarra es fundamental para actividades como el Dictogloss, una actividad de dictado en la que los alumnos tienen que reconstruir un texto breve, entre 50 y 100 palabras. Los alumnos escuchan la lectura del profesor y toman nota de las palabras clave, que luego se utilizan como base para la reconstrucción, cuya versión final se escribe sobre la pizarra. Al final el estudiante vuelve a escuchar el texto original, es una técnica circular. En la pizarra se puede guardar lo que en ella se escriba.

**Web Quest o Cuestiones guiadas** son actividades didácticas en las que se utilizan las tecnologías de la información y la comunicación para obtener información, analizarla, comprenderla, sintetizarla, valorarla, transformarla, crear nueva información, organizarla, publicarla y compartirla. Tienen que plantearse cuestiones muy claras y tareas que estimulen a los alumnos no solo a adquirir información nueva, sino también a integrarla con la que ya tienen previamente. Después hay que ponerla en común y coordinarla con la que han conseguido otros compañeros para elaborar entre todos un producto final que se concreta en un nuevo documento, al que los alumnos pueden acceder a través de la web. Son actividades relativamente sencillas de planificar y tienen gran rendimiento en las clases de ELE.

**El Blog, Weblog o Bitácora**, es un medio de comunicación interactivo a través de Internet que utiliza la lengua escrita como vehículo principal de expresión y diálogo. Se trata de un espacio de publicación, autogestionado, donde una persona puede compartir con todos los demás sus opiniones, conocimientos, imágenes, datos, información de naturaleza diversa, incluidos enlaces a las webs que más le interesan. Los lectores pueden participar, siempre, a través de los comentarios.

La forma de crear un blog es muy sencilla, es cuestión de invertir un tiempo y explorar las posibilidades que ofrecen los distintos creadores de blogs. A partir del sitio [www.blogger.com](http://www.blogger.com) se puede crear una cuenta en cree su blog ahora. En la parte inferior de la pantalla, en el enlace idioma, elige castellano. Para crear la cuenta, hay que ir llenando los campos, es muy parecido a crear una cuenta de correo, e igual de sencillo... Elegir un nombre de usuario, Introducir una contraseña. Volver a escribir la contraseña. Nombre para mostrar: es el que saldrá después en todo lo que se publique. Sólo se puede tener una cuenta con una única dirección de email, aunque con esa cuenta se pueden crear varios blogs. Luego hay que Aprobar las condiciones, aceptándolas. Hay que dar un título al blog, Dirección del blog: todo junto y sin caracteres extraños. Verificación de la palabra, hay que copiar tal cual las letras que aparecen.

La forma del blog tiene que ser atractiva y sencilla para facilitar el acceso y la lectura. Para concretar el aspecto visual del blog hay que elegir una plantilla que se puede cambiar más tarde si la primera opción elegida no satisface. Para escribir la primera entrada "empezar a publicar" y así se puede ver cómo queda el "blog".

Cada grupo de trabajo del aula debería contar con un blog hecho en colaboración por todos los participantes. El blog sería la crónica diaria de todo aquello que ocurra dentro de las clases, aprendizaje y convivencia. Los blogs hacen visible el trabajo de los alumnos y eso los motiva. Normalmente responden favorablemente a la tarea de escribir su blog y colaboran con seriedad. Los estudiantes leen con curiosidad lo que han escrito sus compañeros en el blog y eso provoca sentimiento de grupo.

El profesor debe ofrecer comentarios a las entradas del blog por muy heterogéneas que sean, notas, proyectos, reflexiones personales sobre textos de clase, etc. Luego puede plantear en las clases discusiones a partir del blog. Todo supone un trabajo extra para el profesor y mucho más si se corrigen los errores de expresión.

El blog debe tener identidad, el contenido debe ser consistente y los temas tienen que ser susceptibles de debates y controversias. La forma de las entradas tiene que cuidarse mucho, si no la duración del blog será corta.

## PODCAST



El nombre de podcasting proviene del aparato i-pod. Se trata de material auditivo que se encuentra en Internet a nuestra disposición y que se puede bajar y archivar en el ordenador de forma gratuita, normalmente. Puede ser cualquier archivo de audio, generalmente en mp3 (standard) acc (para Mac) o wma, wav (ambos de Windows). Es una herramienta muy útil en el aula de ELE para practicar comprensión auditiva. Permite también practicar la expresión oral en los podcast realizados por los mismos alumnos.

El profesor tiene que invertir bastante tiempo en la búsqueda y selección del material que se necesita y, como muchas veces no se consigue, tiene que editar su propio material, crear un podcast. Para poder producir un podcast se necesita tiempo y tres elementos básicos: un ordenador, un programa de grabación (normalmente se utiliza Audacity o wavepad) y un micrófono. Hay que redactar el tema del que se quiera hablar, después se graba en el ordenador y se utiliza directamente en clase archivado en un CD. O bien se puede colgar en Internet, en la plataforma moodle si es que el centro la tiene. Así los alumnos pueden acceder a la grabación cuando y donde quieran utilizarla,

**Los foros** se utilizan por los internautas para compartir información. Es importante que los estudiantes participen en los foros, que escriban sus preguntas, que lean las respuestas, que comenten en clase qué respuestas han recibido, cuáles les han gustado más, cuáles no les han gustado, que argumenten.

En la red hay muchos foros para profesores de ELE. Los foros permiten cooperar cuando haga falta en tiempo real, procesar una cantidad de información ilimitada, alcanzar un alto nivel de interactividad.

**Las Redes virtuales** son uno de los medios preferidos por los alumnos. El informe Generación 2.0, realizado por el

Departamento de Psicología de la universidad Camilo José Cela y presentado por Adolfo Sánchez Burón, basado en unas 7.000 entrevistas realizadas a estudiantes de la ESO y de Primero de Bachillerato de todas las comunidades autónomas españolas, destaca que el



78,1% responde que conoce y utiliza las redes sociales. El 93% afirma que ha llegado a ellas a través de amigos. Twenty es la red social que más utilizan los más jóvenes, la prefiere un 80%. Propone a sus miembros ponerse en relación, compartir datos y comunicarse entre amigos. Otros se inclinan por Facebook.

**Los entornos virtuales para la enseñanza y el aprendizaje** han multiplicado la oferta de formación permanente, aprovechando las funcionalidades de las Tics. No tienen las restricciones que el tiempo y el espacio imponen a la enseñanza presencial y aseguran una comunicación virtual continua entre estudiantes y profesores. También permiten complementar la enseñanza presencial con actividades virtuales y créditos on-line que pueden desarrollarse en casa, en los centros docentes o en cualquier lugar que tenga un punto de conexión a Internet.

**Wikis, eletic.wikispaces.com.** es un sitio web cuyas páginas web con enlaces, imágenes y todo tipo de contenido, pueden ser visitadas y editadas por cualquier persona a través del navegador web. Se convierte en una herramienta web que nos permite crear colectivamente documentos sin que se realice una aceptación del contenido antes de ser publicado en Internet. Constituye un gran avance metodológico necesario para transformar la práctica docente tal y como la entendemos ahora. La mayor ventaja de la wiki es que los usuarios pueden crear, modificar o borrar un mismo texto que comparten, lo que hace que mucha gente participe en su edición. Hay distintas opciones de apertura, desde las absolutamente públicas a las que exigen identificación y autorización para intervenir. Los textos o «páginas wiki» tienen títulos únicos.

**El cloud computing o “computación en la nube”** es la nueva estrella a partir de ahora. Este paradigma consiste en la oferta de servicios de computación a través de internet. La información, por tanto, se traslada de los discos duros de los ordenadores a la nebulosa virtual. El cloud computing abre innumerables posibilidades para la creación y gestión de contenidos de manera colaborativa, ya que todos los usuarios pueden acceder a los servicios simultáneamente. Redactar un informe en Google Docs, gestionar una libreta de contactos en LinkedIn o subir fotos a Flickr son algunas de ejemplos de cloud computing que ya resultan habituales para los internautas. Se trata de aplicaciones que, por otra parte, pueden resultar muy útiles para alumnos y docentes, porque no requieren grandes conocimientos técnicos ni una infraestructura avanzada para su uso.

## CONCLUSIONES

Sea cual sea el nivel de integración de las Tics en los centros educativos, el profesorado necesita ya una “alfabetización digital”, una actualización didáctica, una formación didáctico-tecnológica, que les ayude a conocer, dominar e integrar los instrumentos tecnológicos y los nuevos elementos culturales en general, en su práctica docente.

Los contextos formales del aprendizaje de lenguas, que se consideraban como un espacio fijo y único, gracias a los ordenadores, se abren cada vez más hacia contextos naturales de adquisición de lenguas, en los que tanto el aprendizaje como la adquisición se producen en otras dimensiones. Sin duda Internet constituye un espacio idóneo para favorecer las competencias básicas que las escuelas deben desarrollar en los alumnos del S. XXI,

especialmente las competencias lingüísticas, sociocognitivas y tecnológicas; y también el desarrollo de destrezas, habilidades y estrategias, esa bisagra entre los conocimientos y las actividades comunicativas que el alumno tiene que saber hacer al utilizar todo lo que ha aprendido antes.

Las Tics facilitan, capacitan pero no educan. Por mucho deslumbramiento que nos produzcan sus posibilidades de uso no podemos olvidar que no son más que una simple herramienta que está al servicio de la interacción entre los que la utilizan, y es en este punto donde la gestión de las aulas se convierte en el espacio fundamental en el que se produce el aprendizaje. Y aprender a través de la interacción supone ser



capaz de expresar oralmente las ideas, argumentar, leer textos críticamente, para lo que el papel del profesor sigue siendo fundamental.

Hay ya muchos materiales en la red, hacer una relación exhaustiva de los recursos del español está lejos de nuestro alcance y no tendría mucho sentido. Todo está en la red en un primer acercamiento, especialmente fácil desde el Centro Virtual Cervantes (CVC). Diccionarios, instituciones, prensa, bibliotecas, museos, gastronomía, cultura del ocio, empresas, etc., no sólo españolas sino latinoamericanas, todo tiene lugar allí. Hay muchos enlaces.

Para el profesor hay también revistas especializadas de ELE, las editoriales ofrecen portales muy actualizados y boletines informativos de sus novedades donde se pueden obtener muestras de unidades didácticas de los manuales publicados, bajar podcast, videos etc. Hay foros con colegas de todas partes del mundo donde se plantean dudas lingüísticas, se comunican recursos tecnológicos para bajar documentos, videos, subtítular etc. Hay blogs profesionales de profesores de vanguardia con una información enormemente aprovechable que facilitan sus reflexiones sobre la didáctica de ELE o simple y llanamente ofrecen sus propuestas de actividades.

Lo importante es perder el miedo, animarse y comenzar, lanzarse a experimentar y romper las barreras para el cambio, barreras que proceden más de una actitud de bloqueo, negativa, ante las tecnologías que de la dificultad real para usarlas.

## BIBLIOGRAFÍA

- Area M.** (2005) Tecnologías de la información y comunicación en el sistema escolar. Una revisión de las líneas de investigación RELIEVE
- Brinqué Sala, X** (2006) Niños y jóvenes en un nuevo escenario de comunicación
- Juan O.** (2001) La red como material didáctico en clase de ELE. Edelsa
- Cassany D. y Ayala G.** (2008) Nativos e inmigrantes en la escuela. ESTUDIOS E INVESTIGACIONES
- García de Antelo** (2010) ¿Cómo queda el docente ante el alumno digital? TRASATLÁNTICA DE EDUCACIÓN. Vol.VII
- Gilbert Cervera Mercé** (2002) El nuevo rol del profesor en entornos tecnológicos. ACCION PEDAGÓGICA, Vol 11
- Sevillano García M<sup>a</sup> Luisa,** (2009) Competencias para el uso de herramientas virtuales en la vida, trabajo y formación permanente. Pearson Educación

## [2] [NUESTRA CIUDAD IDEAL EN NUESTRO WIKI DE AULA]

María Pérez Sedeño



### CREAMOS NUESTRO WIKI de aULA

**Aquí tenéis un enlace para comprender, muy gráficamente, qué es un wiki:**  
<http://www.youtube.com/watch?v=jlgk8v74IZg>

Ahora os proponemos aprender a crear vuestro wiki, un web 2.0, es decir, un web interactivo en el que podréis trabajar conjuntamente con vuestros alumnos. A partir de la estructura que defináis vosotros como organizadores, los alumnos podrán consultar y añadir información ellos mismos bajo vuestra supervisión.

Veamos el ejemplo aplicado a un proveedor determinado de Wikis, llamado Wikispace (<http://www.wikispaces.com/>).

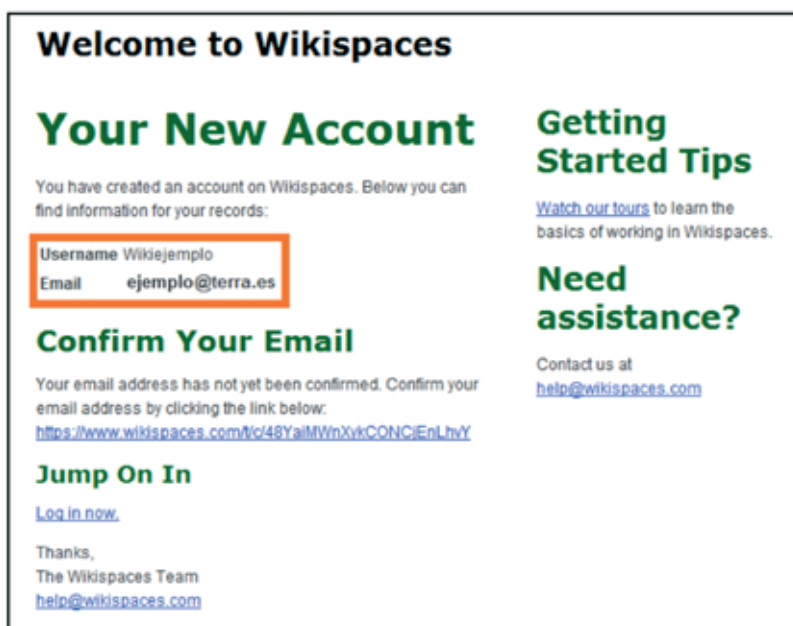
## PRIMER PASO: REGISTRARNOS EN WIKISPACES

El único requisito para poder comenzar a diseñar nuestro propio wiki es registrarse, lo cual supone únicamente aportar un nombre de usuario (USERNAME), una contraseña (PASSWORD) y una dirección de correo electrónico (EMAIL). Una vez rellenados los campos de texto, pulsamos "COMIENCE", y ya hemos creado nuestro wiki, todavía vacío, por supuesto, ¡pero ya es un comienzo!



## SEGUNDO PASO: CONFIRMAR LA DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO.

Ya estamos dentro, pero antes de poder comenzar a dar formato a nuestro recién estrenado wiki, debemos confirmar la dirección de correo electrónico suministrada en el paso anterior. La pantalla que nos solicita la confirmación (y que puedes ver al pie de estas líneas) está en una mezcla de castellano e inglés, pero os vamos a echar una mano con algunas indicaciones. Veamos el cuadro que hemos señalado en rojo:





El correo electrónico de confirmación que hemos recibido será parecido a este que pegamos a continuación:



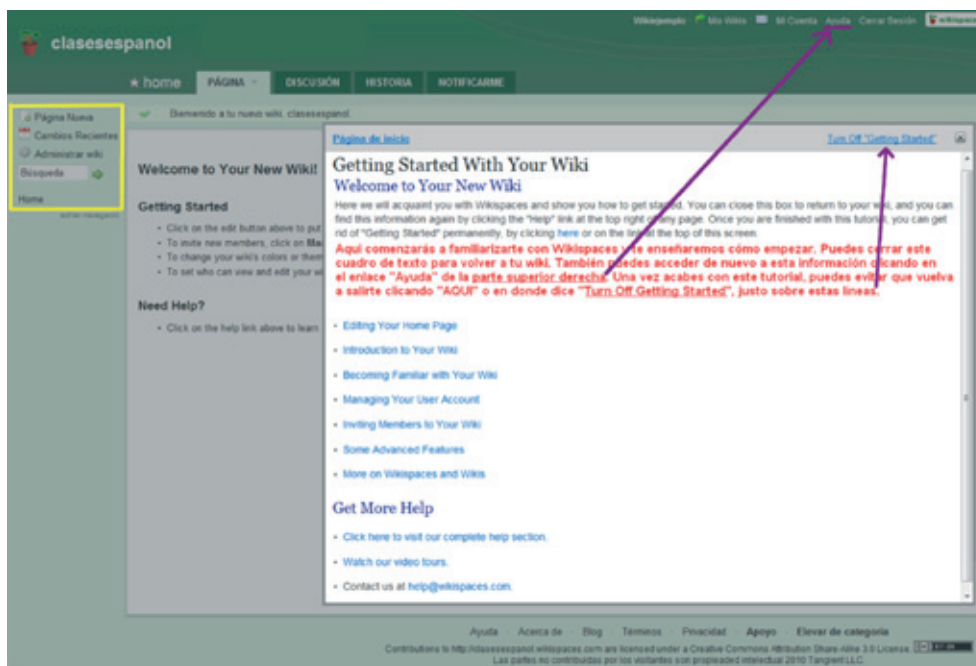
El recuadro en naranja nos recuerda los datos de nuestro wiki, salvo la contraseña, ¡así que procura no olvidarla! Justo debajo dice “confirma tu email” seguido de un enlace (en este ejemplo es esa enorme parrafada que acaba con “...EnLhY”)

En “nombre del wiki” debemos poner una palabra o frase corta (entre 3 y 32 caracteres) que describa adecuadamente su contenido o cualquier otra expresión que permita identificarla fácilmente. Por ejemplo, si escribimos como nombre “clasesespañol”, nuestro wiki se llamará [www.clasesespañol.wikispaces.com](http://www.clasesespañol.wikispaces.com). Por motivos indeterminados, la eñe no es considerada letra en wikispaces.

Luego, en “Permisos del Wiki” indicaremos cómo deseamos que se gestione la información por parte de los visitantes. Podemos elegir entre libertad total (Public o Free), restricción total (Private) o una situación intermedia, que es la que sugerimos. Entre otros motivos porque la más restrictiva (Private) solamente es gratuita durante 30 días, pasados los cuales debemos pagar.

Por último, en “Wiki Type” debemos elegir el tipo de wiki que queremos crear. Del desplegable elegiremos la opción más adecuada, que para este caso concreto, y por pura eliminación es “Educación K-12 Primaria y Secundaria”.

A continuación nos encontramos con la pantalla de bienvenida del Wiki, que tiene el aspecto que aparece abajo, dominado por un **menú desplegable de ayuda**, que hemos traducido al español para una mejor comprensión. Lee atentamente este texto en rojo, te ayudará a familiarizarte con el uso de la ayuda.

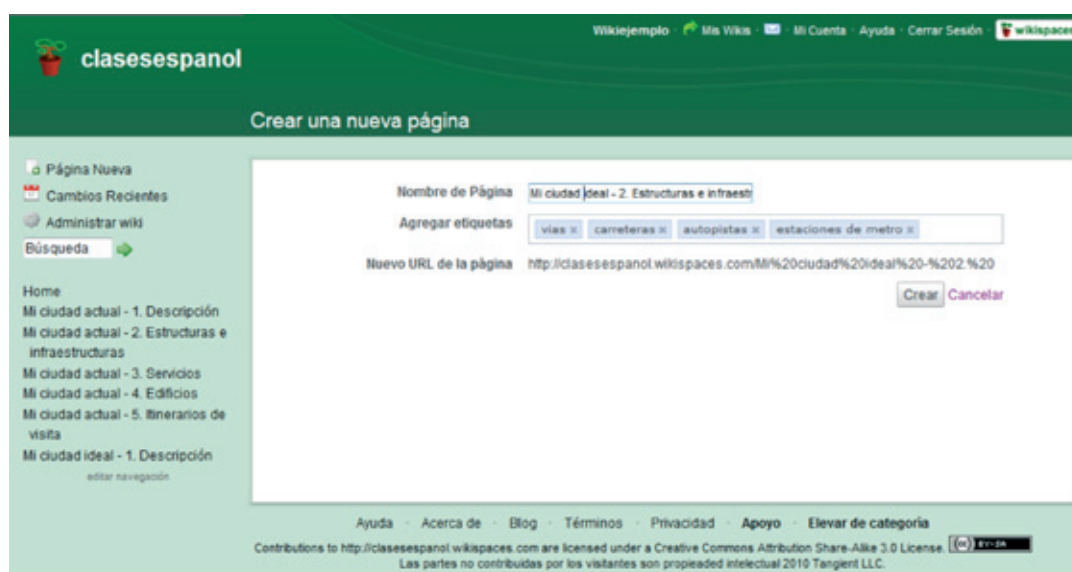


TODAS las acciones de administración del Wiki que hagamos partirán de esta página, en concreto desde el recuadro amarillo. Ahora hemos llegado a ella tras el proceso de creación del wiki, pero como este paso tan sólo lo haremos una vez, para acceder a ella en sucesivas ocasiones, solamente tendremos que ir a [www.clasesespanol.wikispaces.com](http://www.clasesespanol.wikispaces.com) e identificarnos pinchando en la parte superior derecha de la pantalla (iniciar sesión), con el nombre de usuario y contraseña antes mencionados.

Volvamos pues a esta página de inicio y al menú de la izquierda, que hemos enmarcado en amarillo, y que nos va a servir para administrar el wiki, crear páginas nuevas, etcétera. Vamos a explicar las acciones más importantes:

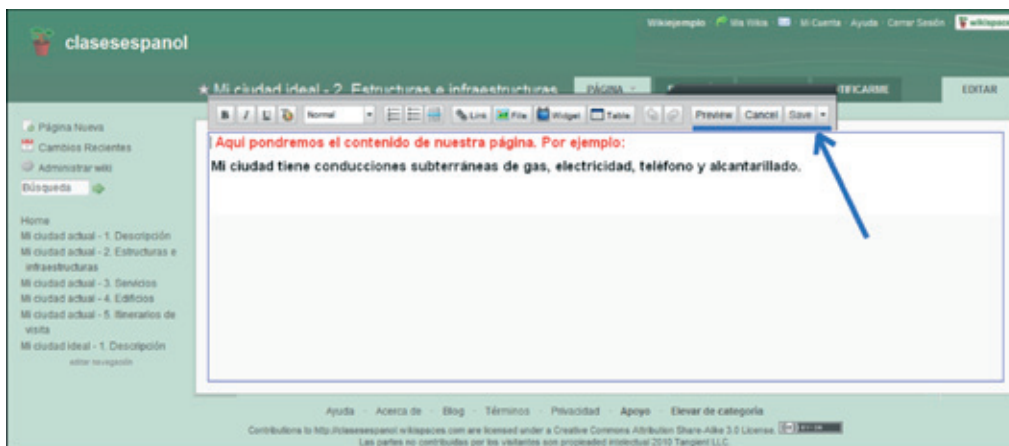
### 1. CREAR UNA PÁGINA NUEVA Y AÑADIR CONTENIDO EN ELLA.

Se accede desde el enlace “Página Nueva” del recuadro amarillo. Al pinchar nos saldrá una pantalla similar a ésta:



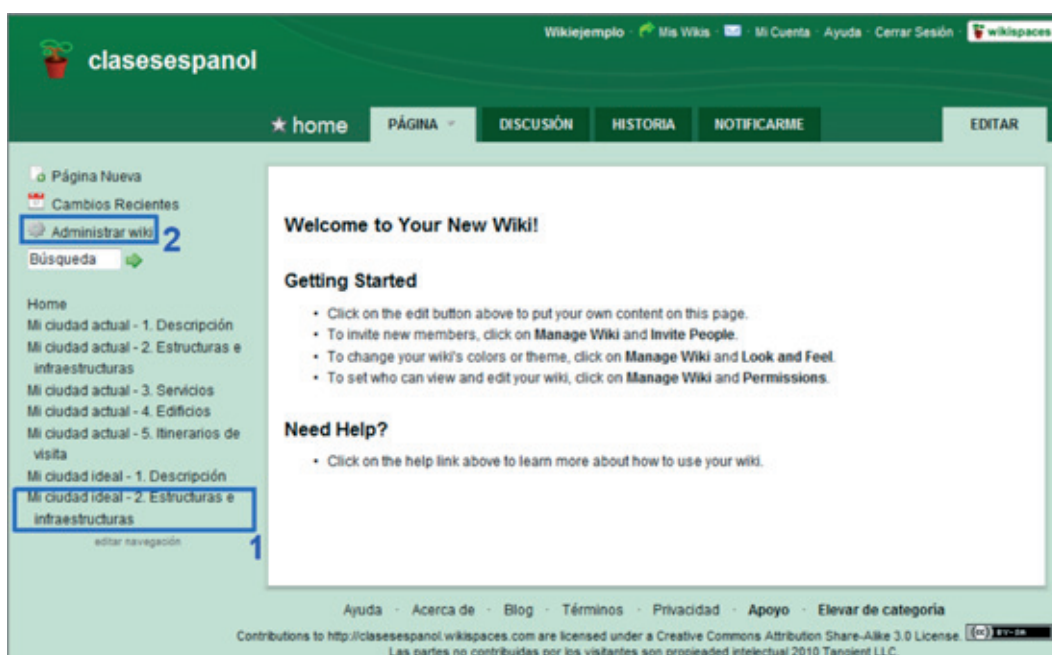
En ella tendremos que rellenar los campos "Nombre de página" y agregar las etiquetas que deseemos. Las etiquetas son palabras y frases cortas separadas por comas, que describen el contenido de la página. Sirven para poder localizar las páginas con facilidad cuando hay un número considerable de ellas. Por ejemplo, en nuestra página "Estructuras e infraestructuras" hemos colocado las etiquetas "vías" "carreteras", "autopistas" y "estaciones de metro", pero también podríamos poner "alcantarillado" "gas" y otras similares.

El URL de la página sale automáticamente, no debemos preocuparnos de ello. Por último, cuando hayamos rellenado los campos citados, pincharemos en "Crear", tras lo cual tendremos acceso a la nueva página, a través de una pantalla como la siguiente:



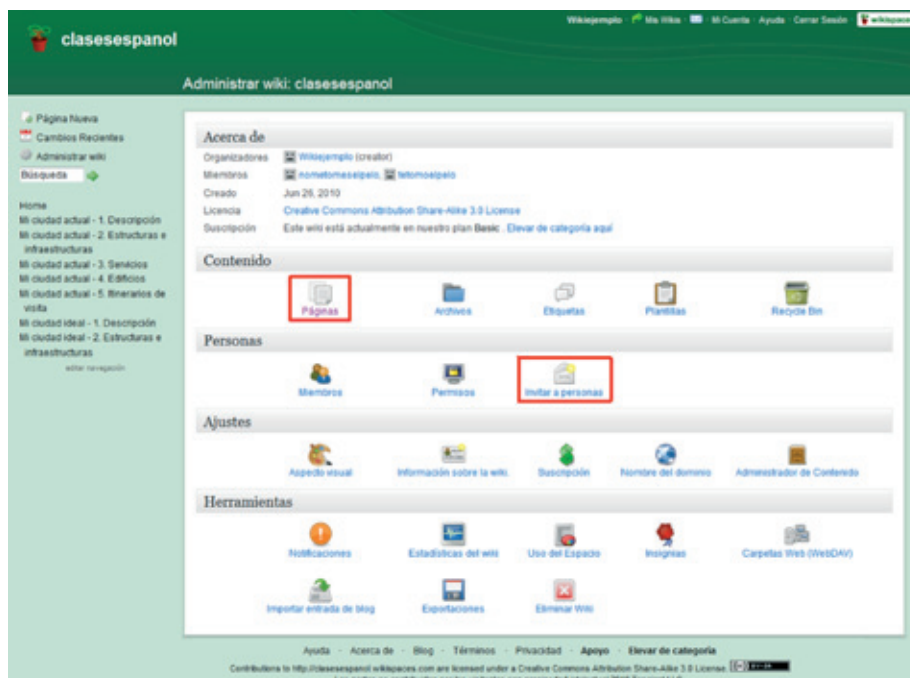
Cuando hayamos añadido el contenido deseado, pincharemos en "save" (guardar). Las otras opciones son "Preview" (vista previa) que sirve para echar un vistazo al resultado antes de publicarlo y dejarlo a la vista de los demás usuarios, y "Cancel" (Cancelar) que lógicamente sirve para no publicar los cambios. Y es que, mientras no pulsemos "Save", cualquier modificación que hagamos no saldrá de nuestro ordenador, por lo que es recomendable, en el caso de querer añadir mucho texto, guardar cada poco tiempo.

Cuando pulsemos en "Save" volveremos automáticamente a la pantalla principal, y veremos cómo la recién creada página ya aparece en la lista de páginas del Wiki (1).



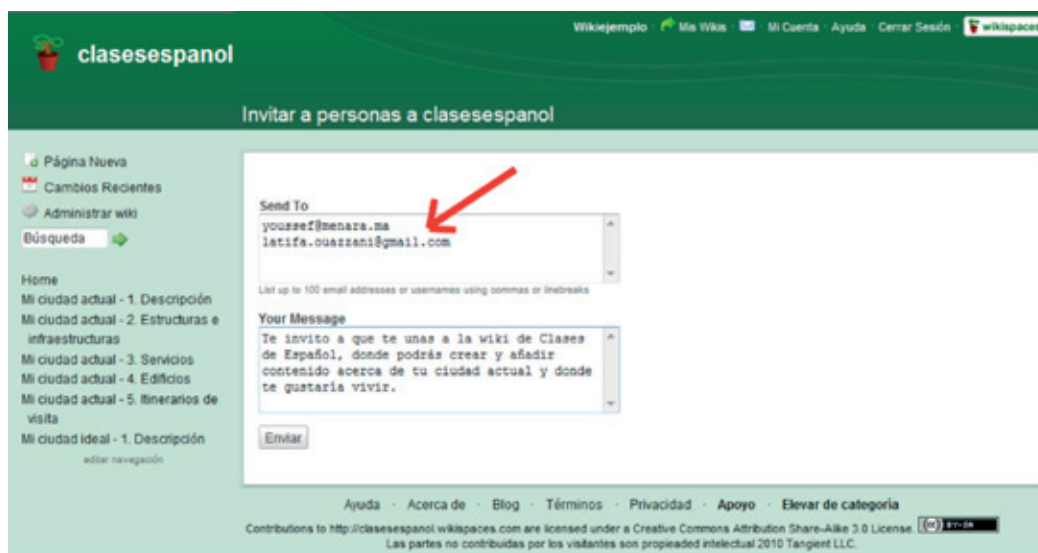
A continuación podemos seguir editando la página para añadir o modificar el contenido con posterioridad, para lo cual tendremos que pinchar en “Administrar wiki” (2) y luego en “páginas” (ver pantalla a continuación). Este enlace de “Administrar wiki” también nos servirá para invitar a los nuevos miembros, según explicamos justo bajo estas líneas.

## 2. INVITAR A NUEVOS MIEMBROS



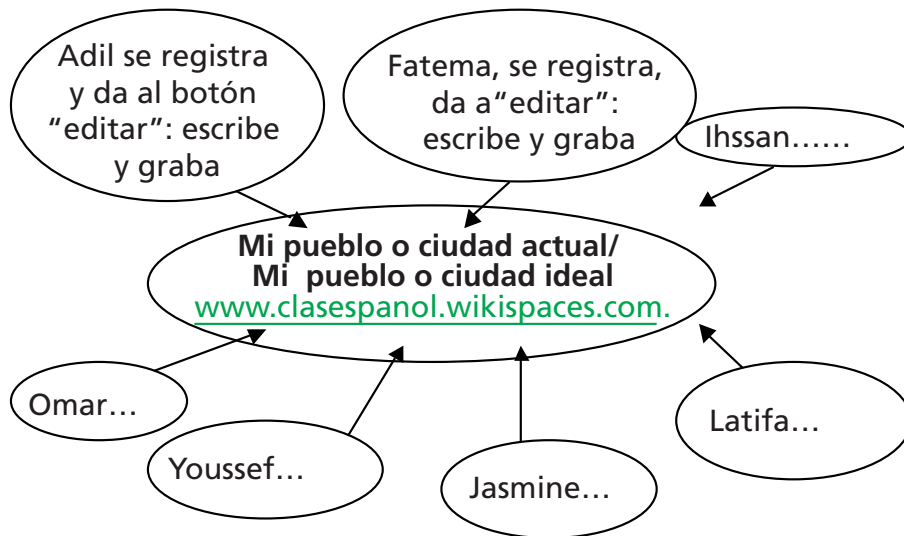
La captura de pantalla que acabamos de ver es el centro de toda la administración del Wiki. Se sugiere familiarizarse especialmente con apartados como “archivos”, “etiquetas”, “miembros” y “permisos”, pero que por ser opcionales y además muy intuitivos quedan fuera del alcance de este tutorial.

Una vez hemos pinchado en “invitar a personas” accederemos a esta pantalla:



En el campo “Send to” pondremos los emails de las personas a quienes queremos invitar, separadas por comas o por un salto de línea (tecla Enter). En el campo “Your message” pondremos un mensaje que será el que reciba nuestro invitado en su correo, seguido de un enlace que debe pinchar para poder registrarse. Pulsamos “enviar” y listo.

Una vez que los alumnos que se han responsabilizado en clase de editar los contenidos del proyecto en el wiki, han aceptado la invitación, el procedimiento es sencillo.



Con las aportaciones de cada alumno, se van a ir generando documentos sobre lo que hay en el pueblo o ciudad del alumno, sobre lo que se necesita, y finalmente, sobre "la ciudad o pueblo ideal"

Esta propuesta facilita el aprendizaje mediante proyectos. El aprendizaje pasa a ser colaborativo, donde todos aprendemos de todos.

¿Por qué un wiki? Porque es un sitio web colaborativo, un lugar ideal para que los alumnos presenten sus trabajos de forma conjunta bajo la dirección del profesor. El atractivo que tiene para los estudiantes es que les permite expresar sus trabajos de modo diferente a los tradicionales. No sólo pueden incluir texto, permite también adjuntar presentaciones, vídeos, podcast, etc.

### AHORA PROYECTAMOS NUESTRA CIUDAD O PUEBLO IDEAL

A continuación proponemos crear la ciudad o pueblo "ideal", a partir de la experiencia que los alumnos aporten de los pueblos o ciudades en los que viven.

El profesor debe guiarles hacia el tema de la actividad: la estructura y organización del pueblo y ciudad, y los servicios que se dan a los ciudadanos. Pueblos y ciudades necesitan servicios parecidos, adaptándose a las características del grupo social de que se trate.

Es bueno reflexionar sobre el carácter organizativo de los grupos, la estructuración de los espacios para servirse de ellos y los servicios que hay que dar a la comunidad.

Se puede comenzar recordando a los alumnos cómo es la estructura y servicios que tienen sus casas, (tuberías, desagües, cableado de electricidad, de televisión etc.), sus institutos, las ciudades o pueblos donde viven (mercados, escuelas, ayuntamiento, hospitales...). Después se puede enseñar a jerarquizar y valorar la importancia de estos servicios en función de los fines de utilización.

## PROCEDIMIENTO

A base de una interacción oral, deben reflexionar sobre la situación real de sus casas y pueblos o ciudades. Luego se pueden extender las preguntas a los servicios de ciudades y pueblos que conocen, ya sean cercanos o que han visto en la televisión, el cine, Internet... Pueden discutir en el aula sobre la facilidad o dificultad de desplazarse por la ciudad y a los alrededores. Pregúnteles sobre las actividades de ocio y cultura.

Una vez que han asimilado conceptos referidos a estructuras e infraestructuras y servicios, hágalos trabajar sobre las ventajas de estos servicios y la necesidad de crear infraestructuras para ellos. Deben aprender a presentar argumentos que apoyen la creación de los servicios que quieren para su ciudad o pueblo. Después podrán hacer listas de servicios necesarios y deseables, a la vez que especificarán las características del grupo social que conformará la ciudad y su emplazamiento.

## OBJETIVOS DE APRENDIZAJE

- Fomentar en los estudiantes el control de su aprendizaje a través de otras informaciones complementarias.
- Sensibilizar a los jóvenes sobre los beneficios del intercambio de información.
- Familiarizar a los estudiantes con las nuevas tecnologías.
- Responsabilizar a los estudiantes de las informaciones y opiniones propias.
- Desarrollar competencias ciudadanas en los alumnos

## OBJETIVOS COMUNICATIVOS

- Narrar acciones sencillas y habituales.
- Describir espacios cotidianos.
- Situar objetos en el espacio y expresar orientación.
- Expresar la finalidad y función de determinados elementos estructurales.
- Argumentar las opiniones personales.
- Manifestar la necesidad y obligación.

## CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

### Gramática

- Verbos irregulares: haber, ser, tener en presente.
- La expresión de la impersonalidad con haber y con el pronombre se
- El adjetivo calificativo: ancho/estrecho.
- Los cuantificadores.
- Grado del adjetivo: muy, más que, igual que, tanto como, menos que.
- Adverbios de lugar y expresiones de localización: aquí, allí, cerca, lejos.
- Verbos de movimiento: andar, caminar, pasear...

## Léxico

- De elementos estructurales de construcciones y ciudades.
- Relativo a servicios ciudadanos: postal, transporte, educativos, bancos, sanitarios, tiendas y establecimientos.
- Nombres de vías y espacios de las ciudades.
- Denominación del mobiliario urbano.

## DESTINATARIOS

Alumnos de 2º de bachillerato.

## CONTENIDOS DEL WIKI

### Mi pueblo o ciudad

- Estructuras e infraestructuras.
- Servicios que se dan al ciudadano: educativos, sanitarios, de transporte, sociales etc.
- Áreas de gestión de servicios y elementos materiales que se necesitan para gestionar esos servicios: agua, electricidad, personal especializado etc.
- Edificios: escuelas, institutos, universidades; teatros; etc.
- Espacios de mi ciudad: calles, avenidas, bulevares, plazas, parques y jardines,
- Localización de mi ciudad y características generales.



### La ciudad y el pueblo que quiero

- Estructuras e infraestructuras
- Servicios que se dan al ciudadano: educativos, sanitarios, de transporte, sociales etc.
- Áreas de gestión de servicios y elementos materiales que se necesitan para gestionar esos servicios: agua, electricidad, personal especializado etc.
- Edificios: escuelas, institutos, universidades; teatros; etc.
- Espacios de mi ciudad: calles, avenidas, bulevares, plazas, parques y jardines.
- Localización de mi ciudad y características generales.



## ACTIVIDADES PARA PREPARAR LOS CONTENIDOS DEL WIKI

### A. ACTIVIDADES DE INICIACIÓN

1. *En grupos de tres o cuatro vais a comentar:*

- ¿Qué hacen en las casas que no tienen agua?, ¿dónde van a buscarla y cómo la transportan?
- ¿Qué se necesita para que funcionen la televisión, un frigorífico o una lavadora?
- ¿Cómo vais de casa al instituto?, ¿cómo vais a otro pueblo o ciudad?
- ¿Qué utilizáis para hablar con personas que están a mucha distancia de donde estáis vosotros?
- ¿Qué hay en el aula en la que aprendéis español?
- Comentad qué aparatos facilitan en clase el aprendizaje de una lengua.
- En parejas, enumerad los espacios que hay en vuestro instituto. Por ejemplo: hay dos plantas con aulas; en cada una, hay dos pasillos y en cada pasillo, cinco aulas a derecha y cinco a izquierda...
- Decid dónde se encuentran: la biblioteca, el gimnasio, el comedor, la enfermería etc.



- ¿Cómo llega el agua a vuestras casas?
- ¿Qué se necesita para que haya electricidad en el pueblo o ciudad?
- ¿Dónde llevan a una persona que trabajando ha sufrido un accidente?
- Cómo va la gente de un lado a otro cuando hay gran distancia?
- ¿Dónde juegan los niños?
- ¿Dónde hacen deporte los jóvenes?

#### *¿Sabías que...?*

Desde el antiguo Egipto, las civilizaciones han intentado planificar ciudades para hacer que funcionen mejor. Quienes buscan organizar una ciudad para que beneficie a todos los habitantes hacen cosas como **construcción** de casas, **infraestructuras** como calles y tuberías, proveen **servicios públicos** como electricidad y recogida de basura, coordinan el comercio, proveen de **áreas de recreo** como lo son los parques, estadios y museos, facilitan los medios de transporte.

**Hoy el diseño de una ciudad no es un trabajo fácil que pueda ser realizado por un solo departamento o grupo.** Cada día se necesita más de la cooperación de un número de departamentos gubernamentales, organizaciones locales, y ciudadanos, para que una ciudad, e incluso un vecindario, funcione.

<http://www.un.org/Pubs/CyberSchoolBus/spanish/cities/eideal4.asp>



2. Con tu compañero, completa el cuadro utilizando la información del texto y añade otra que conozcas referente a:

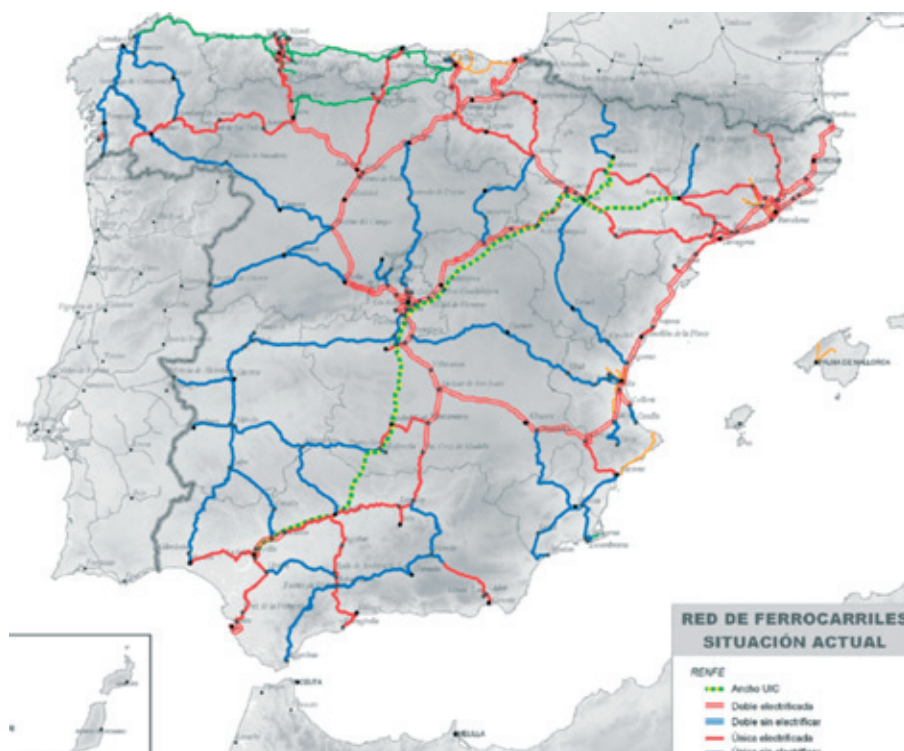
Construcciones	Infraestructuras	Servicios	Zonas de recreo	Comercio
Puentes...	Tendido eléctrico	Recogida de basura...	Jardines...	Mercado ...

A continuación vais a diferenciar entre “estructura e infraestructura”, y “servicios”.

Tu casa es una “estructura” construida de madera o tabiques, pero tiene vigas sólidas y cimientos fuertes que la mantiene erguida, puede tener tuberías para que tengas agua y cables para traerte electricidad. Estos son parte de su “Infraestructura”. La ciudad es una versión más grande de la misma casa, tiene cables y tuberías que corren a través de la ciudad para llevar agua y electricidad, por ejemplo a sus habitantes.

De esta manera se entrelaza tu vida con la vida de la ciudad, tu casa es parte del ambiente de la ciudad. Sin la infraestructura de la ciudad, tu vida sería diferente. Claro que no todas las ciudades tienen la infraestructura necesaria y aquellas en las que existe, no la tienen en todos los vecindarios. (Los cables delineados en la ciudad son parte de la infraestructura que proveen de electricidad, que forma parte de los servicios. Con los medios de transporte es lo mismo: las calles son parte de la infraestructura y los camiones son parte de los servicios.)

Adaptado de <http://www.un.org/Pubs/CyberSchoolBus/spanish/cities/eideal4.asp>



3. Después de leer el texto, relacionad la columna de estructura, con la columna de servicio o función de esos elementos estructurales.

Elementos de la estructura de un edificio y de una ciudad	Servicio o función (Sirven para...)
Cimientos	Separar las piezas o habitaciones de un edificio.
Vigas	Conducir la electricidad.
Tabiques	Facilitar la circulación de vehículos.
Cables	Construir los techos en los edificios y sostener y asegurar toda la construcción.
Tuberías	Circulación de trenes.
Carreteras	Conducir el agua, el gas.
Vías férreas	Sujetar bien el edificio.

4. Relacionad también los servicios que se dan en la ciudad, con el área que gestiona esos servicios. Ejemplo: la estación de autobuses es un servicio que pertenece al área de transporte.

SERVICIOS	ÁREAS DE GESTIÓN
Estación de autobuses	Seguridad ciudadana
Instituto	Cultura
Comisaría	Transporte
Aparcamiento	Educación
Teatro	Sanidad
Centro de día para tercera edad	Urbanismo
Hospital	Atención a mayores
Bancos	Economía

5. Comentad en grupos de tres o cuatro alumnos, las ventajas de los servicios de algunas ciudades y pueblos. Por ejemplo: gracias a la electricidad podemos tener electrodomésticos como frigoríficos, lavadora etc. Te damos verbos que pueden ayudarte a expresar esas ventajas.

- Cables de Internet, teléfono
- La canalización del agua
- Carreteras
- Escuelas
- Jardines
- Mercado
- Teatro
- Hoteles
- Restaurantes
- Policía
- Bomberos

Podemos...  
 Nos permite...  
 Hace que...  
 Nos sirve para...  
 Es imprescindible para...  
 Nos ayuda a...  
 Impide que...



## B. ACTIVIDADES SOBRE TU PUEBLO O CIUDAD ACTUAL

1. Ahora vais a hacer una lista de los servicios que hay en el pueblo de cada uno (ejemplo: hay un cibercafé, biblioteca pública, centro de salud...). Os ayudamos con esta tabla en la que aparecen los nombres de los servicios más necesarios.

SERVICIOS DE:	ORGANISMOS E INSTITUCIONES
Educación y cultura	Escuelas, institutos, universidades; bibliotecas, museos
Salud e higiene	Hospital, centro de salud, ambulatorio, clínica,
Servicios sociales	Residencia de ancianos, orfanatos centros de acogida, ONG
Movilidad o servicios de transporte	Aeropuertos, puertos, estaciones de ferrocarril y autobuses, paradas de taxis
Servicios postales	Correos y compañías de mensajería postal
Servicios de protección y seguridad	Puesto de bomberos, comisaría de policía
Servicios financieros	Bancos, cajas de Ahorro, entidades de microcréditos, oficinas de cambios
Servicios de abastecimiento público	Mercados, fábricas

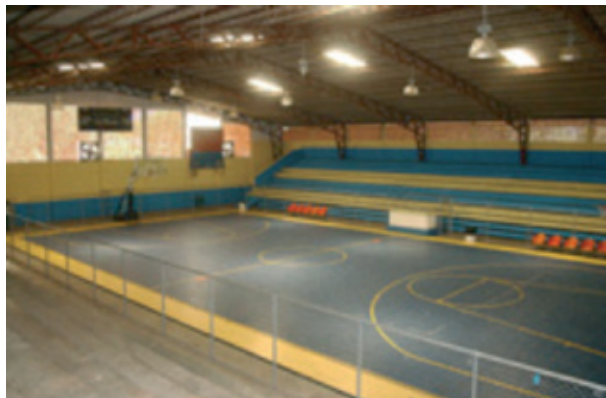


2. *Justificad estas afirmaciones dando razones que apoyen las ideas expresadas:*

- *Es bueno que en todos los institutos haya una enfermería porque \_\_\_\_\_*
- *En los centros escolares es muy útil tener un comedor \_\_\_\_\_*
- *El instituto debe tener un gimnasio además de campos de deportes \_\_\_\_\_*
- *En los institutos debe haber un lugar para que recen los alumnos \_\_\_\_\_*
- *Hoy es imprescindible que en los centros haya una sala de informática y otra de audiovisuales \_\_\_\_\_*
- *Creo que los extintores son necesarios en el instituto \_\_\_\_\_*

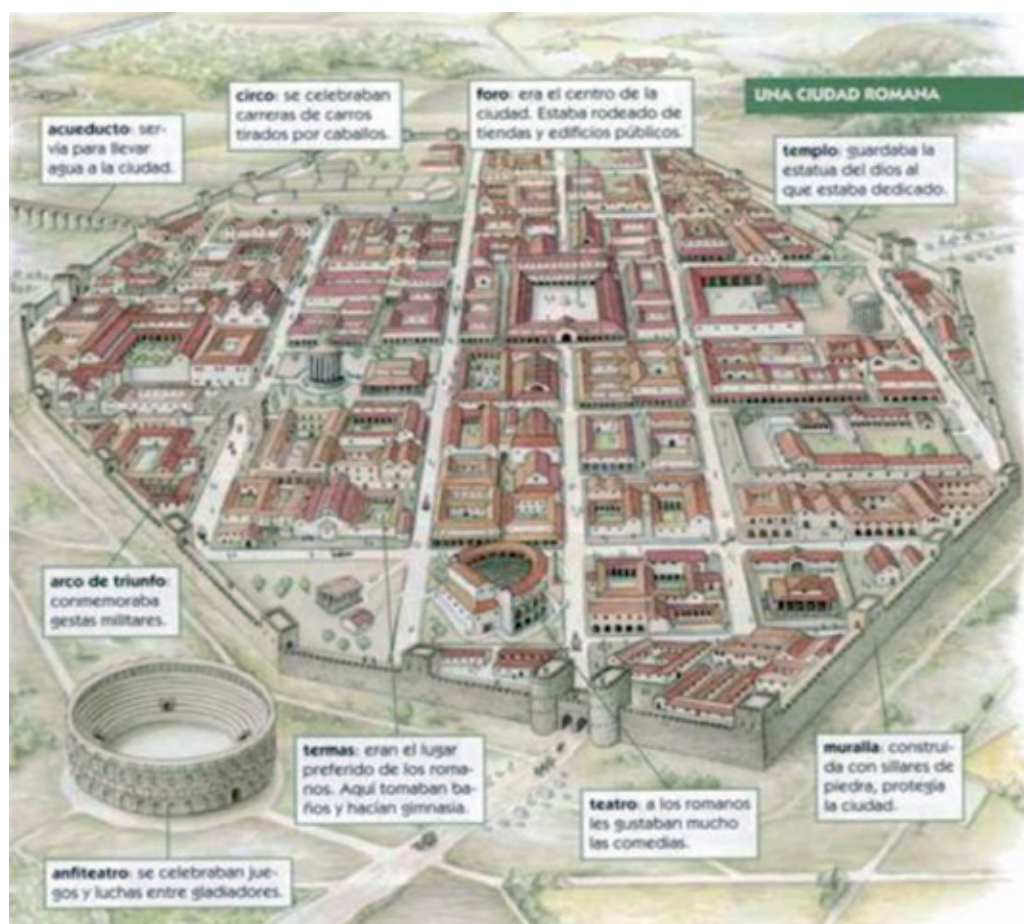
3. *Después, trabajando siempre en grupo de tres o cuatro, hacéis otra lista con los servicios que faltan en vuestro pueblo o ciudad.*

Se necesita...  
 Es bueno que haya...  
 Debe haber...  
 Es imprescindible...  
 Tiene que haber...



4. A continuación os presentamos una ciudad romana para que os sirva de referencia en la distribución de espacios. Estos tienen que ver con los servicios e infraestructuras de las ciudades, que por supuesto ahora han cambiado mucho. Comentad con qué se corresponden en las ciudades modernas los servicios e infraestructuras que están marcados en el dibujo.

Circo	Circuito de coches y motos
Acueducto	
Foro	
Templo	
Arco del triunfo	
Termas	
Teatro	
Muralla	
Anfiteatro	



<http://web.educastur.princast.es/proyectos/grupotecne/asp1/investigacion/vermensajebb.asp?idmensaje=3018>

5. Añadid los edificios que no aparecen en la ciudad romana y que tienen que ver con servicios que queréis que tenga vuestra ciudad ideal.

### C. ACTIVIDADES SOBRE TU PUEBLO O CIUDAD IDEAL.

1. Mirad las fotografías siguientes y comentad por parejas qué clase de edificios son y qué servicios prestan.



2. También os puede ayudar a organizar los espacios de la ciudad que queréis crear, saber que en las ciudades modernas hay diferentes tipos de vías. Empareja el nombre de las vías que te damos con su definición



Tipos de vías	Definición
Calle	Vía ancha, a veces con árboles a los lados.
Callejón, calleja	Paseo central arbolado de una avenida o calle ancha.
Bulevar	Calle estrecha
Avenida	En una población, vía entre edificios o solares.

3. Al igual que las casas, las ciudades tienen muebles para ser confortables. Aquí tenéis elementos de "mobiliario urbano", relacionadlos con la función que cumplen. Luego podéis pensar en algunos para vuestra ciudad.



MOBILIARIO	FUNCIONES
Papeleras	Representación de país
Farolas	Protección de las personas
Jardineras	Embellecimiento y frescura
Marquesinas de autobús	Ventas
Bancos y sillas	Ornamental o de embellecimiento.
Kioscos de prensa, flores, tabacos...	Recuerdo y embellecimiento
Fuentes	Embellacimiento
Esculturas	Descanso
Banderas	Iluminación
Arcos y puertas conmemorativas	Higiene

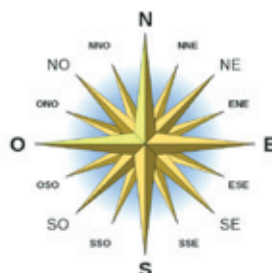
4. Sólo os falta describir el pueblo o ciudad en el que os gustaría vivir.

Primero dadle un nombre al pueblo o ciudad, luego jugad a las adivinanzas con los compañeros para que lo acierten. Les tenéis que dar pistas.

Ejemplo: qué ciudad española muy conocida,

- Tiene una mezquita muy antigua.
- Está en la Comunidad de Andalucía.
- Por ella pasa el río Guadalquivir.

5. Rellenad la ficha con los datos esenciales para la descripción de vuestra ciudad ideal en vuestro wiki.



¿Cuántos habitantes tiene?		
Situación geográfica...		
En los alrededores hay...		
El clima es...	En verano	
	En ...	
	En ...	
	En ...	
Se cultiva sobre todo	Trigo,...	
Su fiesta más importante es...		
Su plato típico se hace con...		
Sus edificios más importantes son...		

6. Por último, después de indicar los lugares más interesantes de la ciudad que habéis imaginado, en grupos de cuatro, trazad posibles itinerarios para visitar la ciudad. Podéis añadir fotos de los lugares indicados. Redactáis el recorrido de cada uno de los itinerarios señalando si se hace a pie, en coche u otro medio de locomoción.

Podéis ayudaros de estos organizadores del discurso:

Saliendo de...Torcemos después por...Llegamos luego a...Tomamos luego...Para acabar en...

**Finalmente el grupo elige a los responsables para editar en el wiki los contenidos que habéis trabajado sobre**

a) *Mi pueblo o ciudad actual:*

- La descripción de la ciudad o pueblo en el que vivís: Clima...
- Las estructuras e infraestructuras que tiene: carreteras, ferrocarril, etc.
- Los servicios que tiene: escuelas, hospitales, etc.
- Las construcciones y edificios que hay.
- Itinerarios que recomendáis para su visita.

b) *Mi pueblo o ciudad ideal:*

- La descripción de la ciudad ideal.
- Las estructuras e infraestructuras de transporte, comunicaciones, energía, residuos, etc. que queréis que tenga.
- Los servicios que prestará a los ciudadanos: escuelas, hospitales, etc.
- Las construcciones y edificios que habrá en ella.
- Varios itinerarios propuestos para recorrerla.



## SOLUCIONARIO DE ACTIVIDADES

### A. Actividades de iniciación

1. *Actividades de interacción oral con respuesta libre.*

2. *Con tu compañero, completa el cuadro utilizando la información del texto y añade otra que conozcas referente a:*

Construcciones	Infraestructuras	Servicios	Zonas de recreo	Comercio
Puentes, Iglesias Teatros Estadios Escuelas Museos Palacios Edificios financieros	Tendido eléctrico Autopistas Redes ferroviarias Cableado de Internet y teléfono Conducciones de gas	Recogida de basura... Servicio postal y correos Seguridad ciudadana Protección civil Sanidad Educación	Jardines... Paseos Parques temáticos Ciudades deportivas Zoológicos Campos de gol	Mercado... Centros comerciales Galerías comerciales, Tiendas de alimentación Boutiques de ropa Librerías...

3. *Después de leer el texto, relacionad la columna de estructura, con la columna de servicio o función de esos elementos estructurales.*

ELEMENTOS DE LA ESTRUCTURA DE UN EDIFICIO Y DE UNA CIUDAD	SERVICIO O FUNCIÓN
(Sirven para...)	
Cimientos	Sujetar bien el edificio
Vigas	Construir los techos en los edificios y sostener y asegurar toda la construcción
Tabiques	Separar las piezas o habitaciones de un edificio
Cables	Conducir la electricidad.
Tuberías	Conducir el agua, el gas.
Carreteras	Facilitar la circulación de vehículos
Vías Férreas	Circulación de trenes

4. *Relacionad también los servicios que se dan en la ciudad, con el área que gestiona esos servicios. Ejemplo: la estación de autobuses es un servicio que pertenece al área de transporte.*

SERVICIOS	ÁREAS DE GESTIÓN
Estación de autobuses	Transporte
Instituto	Educación
Comisaría	Seguridad ciudadana
Aparcamiento	Urbanismo
Teatro	Cultura
Centro de día para tercera edad	Atención a mayores
Hospital	Sanidad
Bancos	Economía

5. *Actividad libre, de interacción oral.*

### B. Actividades sobre tu pueblo o ciudad actual

1, 2, y 3, *actividades de respuesta libre.*

4. *Correspondencia en las ciudades modernas de los servicios e infraestructuras romanas marcadas en el dibujo.*

CIRCO	CIRCUITO DE COCHES Y MOTOS
Acueducto	Canalización de agua
Foro	Plaza del pueblo
Templo	Iglesias/mezquitas, sinagogas
Arco del triunfo	Arco conmemorativo
Termas	Baños públicos/SPA/gimnasios
Teatro	Teatro
Muralla	-----(*Autopistas de circunvalación)
Anfiteatro	Estadios de fútbol

\* Las autopistas rodean algunas ciudades como verdaderas murallas.

5. *Actividad libre. Sugerimos: biblioteca pública, carril especial para bicicletas, hospital etc.*

### C. Actividades sobre tu pueblo o ciudad ideal

1. *Mirad las fotografías siguientes y comentad por parejas qué clase de edificios son y qué servicios prestan.*

De izquierda a derecha:

**Parque de bomberos:** luchar contra incendios; **iglesia:** celebrar ceremonias religiosas; **parque de ocio:** pasear, divertirse, relajarse; **hospital:** atender a heridos y enfermos; **teatro:** hacer representaciones dramáticas (comedias, dramas y tragedias); **mercado:** vender alimentos como verduras, carne, pescado etc. (no se venden ropa ni otros artículos).

2. *Para organizar los espacios de la ciudad que queréis crear, os puede ayudar saber que en las ciudades modernas hay diferentes tipos de vías. Empareja el nombre de las vías que te damos con su definición*

TIPOS DE VÍAS	DEFINICIÓN
Calle	En una población, vía entre edificios o solares
Callejón, calleja	Calle estrecha, sin aceras
Bulevar	Paseo central arbolado de una avenida o calle ancha.
Avenida	.Vía ancha, a veces con árboles a los lados

3. *Al igual que las casas, las ciudades tienen muebles para ser confortables. Aquí tenéis elementos de "mobiliario urbano", relacionadlos con la función que cumplen. Luego podéis pensar en algunos para vuestra ciudad,*

MOBILIARIO	FUNCIONES
Papeleras	Higiene
Farolas	Iluminación
Jardineras	Ornamental o de embellecimiento.
Marquesinas de autobús	Protección de las personas
Bancos y sillas	Descanso
Kioscos de prensa, flores, tabacos...	Ventas
Fuentes	Embellecimiento y frescura
Esculturas	Reconocimiento y admiración por alguien
Banderas	Representación de país
Arcos y puertas conmemorativas	Recuerdo y embellecimiento

4, 5 y 6, *actividades libres.*

# [3] [ESPACIOS VIRTUALES PARA LA ENSEÑANZA- APRENDIZAJE DE ELE EN EL INSTITUTO CERVANTES]



Hassan Mohamed Amar

“Dejemos ya de lado el funesto “que inventen ellos”  
e inventemos el futuro entrando todos con paso  
firme en la sociedad digital”

*Milagros del Corral*

Las nuevas tecnologías de la información y la comunicación irrumpen con fuerza en todos los ámbitos de nuestras vidas modificando sustancialmente los hábitos laborales, educativos y de convivencia. Su impacto es latente en todas las organizaciones y ámbitos de actuación. El educativo es uno de los más sensibles a esta nueva realidad. Así, pues, la obligación de revisar los modelos tradicionales de enseñanza es una garantía de futuro, ya que las TIC ofrecen posibilidades, hasta hace poco inimaginables, como la superación de las limitaciones espaciotemporales.

Negar la trascendencia de todo lo que aportan las TIC, o la imperiosa necesidad de sumarse a las actuales iniciativas en educación virtual sería, pura y sencillamente, un acto de suicidio de cara al futuro. Ninguna institución educativa, las marroquíes incluidas, deberían plantearse el NO como alternativa, tal como sería una ceguera, en las circunstancias actuales, considerar que las TIC son patrimonio solo de una parte del mundo, la rica y desarrollada.

No obstante, los docentes no debemos olvidar que, independientemente de los recursos utilizados, nuestro cometido es crear contextos propicios para que se produzca el aprendizaje, haciendo que nuestros alumnos construyan conocimiento y generen competencias. Dada la amplitud del abanico de recursos y propuestas didácticas y de aprendizaje que nos ofrece Internet, convendría que los docentes tuviéramos claro qué queremos para nuestros alumnos y en qué momento del aprendizaje utilizar determinado recurso. No todo lo que hay en la red es válido ni de la calidad deseada.

Es evidente que el papel del profesor o tutor, tanto en el terreno presencial como en el virtual, es ayudar a que se produzca el aprendizaje. No obstante, el contexto virtual tiene unas características específicas que exigen un proceso de adaptación para el logro de tal

propósito.

Las herramientas están disponibles, el reto es poder utilizarlas para crear competencias más que para transmitir conocimientos. ¿No es esto lo que, supuestamente, siempre se ha pretendido en la educación tradicional?

El dilema al que se enfrentan los docentes en esta fase de adaptación, es saber si con los modelos educativos seguidos hasta ahora se ha conseguido generar competencias, en paralelo a la transmisión de conocimientos. Y, si alguna vez se han alcanzado dichos objetivos, ¿podríamos trasladar esas habilidades al terreno virtual? Probablemente este sea el principal peligro que acecha a los profesores. La aplicación de las TIC en el ámbito educativo no debe ocultar las deficiencias de la enseñanza presencial tradicional. La utilización de recursos digitales no debe hacer que perdamos de vista los fines de la actuación educativa.

Un recurso digital es un dispositivo que permite acceso a información, hipertextual, hipermedial, etc.; es, en muchos casos, interactiva y permite la comunicación con otros en tiempo real o diferido. Puede ser un contenido conceptual, procedimental, actitudinal o de competencia, o un *software* educativo.

La figura del profesor es clave en el momento de su selección y utilización dentro y fuera del aula; el docente ha de tener claro qué materiales utilizar en cada momento y con qué finalidad, y al mismo tiempo ha de intentar adquirir unos conocimientos básicos para la comprensión de su diseño. Se trata de materiales con fines didácticos, no meros pasatiempos.

Hay recursos para el trabajo individual ya sea de modalidad tutorial, de demostración, de ejercitación y práctica, de simulación, de juego o, simplemente, de consulta. Asimismo pueden ser de creación colectiva (Blog, Wiki..), etc.



Se están abriendo muchas ventanas y a un ritmo vertiginoso.

El Instituto Cervantes, desde su creación, ha desarrollado una estrategia para la incorporación de las nuevas tecnologías a sus servicios y productos para, de esa manera, ofrecer a profesores y estudiantes de español unas herramientas útiles para el desarrollo de su labor de enseñanza y aprendizaje de la lengua acorde con las últimas tendencias.

El germen de tal iniciativa se halla en la creación del Centro Virtual Cervantes (CVC), portal en Internet con el que se pretende facilitar la labor de profesionales e interesados en la difusión de nuestra lengua y cultura.

*“El Centro Virtual Cervantes ofrece materiales y servicios para los profesores de español, los estudiantes, los traductores, los periodistas y otros profesionales que trabajan con la lengua, así como para los hispanistas de todo el mundo, y para cualquier persona interesada en la lengua española, su cultura y la situación del español en la Red. El sitio está organizado en cinco grandes secciones: Enseñanza, Literatura, Lengua, Artes y Ciencia.”*

Sin restar importancia a las demás secciones, los materiales y herramientas agrupados en la sección Enseñanza quizá sean los que más aportan a la actividad en el aula de profesores y alumnos.

Las propuestas de esta sección son variadas en cuanto a diseño, contenidos y público meta. Están destinadas tanto a facilitar el aprendizaje de la lengua como a la reflexión sobre la labor docente. Para lo primero, los usuarios cuentan con ejercicios interactivos de lengua que realizarán en el ordenador, y actividades y sugerencias de actividades imprimibles que el profesor puede llevar al aula para desarrollar diversos contenidos, competencias y destrezas. Y para contribuir a la formación continua de los profesores, las propuestas abarcan una variedad de materiales y servicios como diccionarios didácticos, lecturas sobre la enseñanza y aprendizaje de ELE y foros donde se pueden plantear dudas y cuestiones relacionadas con la enseñanza-aprendizaje del español.

Veamos algunos ejemplos de materiales y secciones del CVC:

### LECTURAS PASO A PASO



Colección de lecturas adaptadas con actividades interactivas, organizadas según la complejidad de sus textos en tres niveles: inicial, intermedio y avanzado.

Los textos, adecuados al nivel de competencia lingüística de los alumnos, permiten desarrollar la destreza de comprensión de lectura en Internet. Para ello, cada uno de los textos seleccionados viene acompañado de elementos de apoyo, como ilustraciones y glosarios, y de un conjunto de actividades sobre los contenidos lingüísticos y culturales que aparecen en las lecturas.

Cada lectura está estructurada en tres secciones - *Antes de leer*, *Texto* y *Después de leer* -, además de una sección - *Sobre el libro* - en la que se facilita información sobre el autor y el libro del que se ha extraído el texto, y una ficha didáctica para el profesor donde se da información sobre la extensión del texto, su grado de dificultad, el tipo de actividades que se proponen y su contenido, así como las palabras que forman parte del glosario. Desde la portada se puede acceder a todas las secciones.



Si en la sección *Antes de leer* las actividades están destinadas a facilitar la posterior lectura del texto con ejercicios interactivos sobre el léxico que va a aparecer, ejercicios para la deducción de información sobre el texto a partir de elementos del texto, en la sección *Después de leer* los alumnos comprobarán su comprensión del texto y repasarán algunos de los contenidos gramaticales que han ejercitado implícitamente durante la lectura. Las actividades están pensadas para ser realizadas de forma autónoma, a través de Internet, por cada alumno.

El *Texto* va acompañado de ilustraciones y explicaciones de palabras y expresiones. También se puede imprimir.

## HISTORIAS DE DEBAJO DE LA LUNA

### Zouhair Al Fahmi

Nombre: Zouhair Al Fahmi  
 Edad: 13 años  
 Lugar de origen: Tetuán (Marruecos)  
 Domicilio actual: En Guadalajara  
 Profesión: Estudia 2º de ESO  
 Tiempo que lleva en España: Desde octubre de 2002  
 Lengua materna: Árabe  
 Lenguas que habla: Árabe, francés y español  
 Nivel de español: Intermedio

¿Quién es?  
 Entrevista  
 Su cuento

Zouhair Al Fahmi

**Explotación didáctica**

La construcción de este material parte de entrevistas realizadas a alumnos de español de distintas nacionalidades que residen en España, con el fin de que hablen de los aspectos

que les llaman la atención de España, y de las similitudes y diferencias entre su cultura de origen y la española. Asimismo, se les pide que valoren el grado de conocimiento que los españoles tienen de su país y, por último, comentan algunos aspectos relacionados con su aprendizaje del español.

Los materiales didácticos de este espacio se han creado con la idea de favorecer el desarrollo de la conciencia intercultural en la clase de ELE.

Se ha entrevistado a un total de nueve personas de distintos países del mundo. Para cada uno de los casos se ha estructurado el material en tres partes:

*¿Quién es?*, que incluye los datos personales del entrevistado, información sobre el país de donde procede, el tiempo que lleva en España, sus planes de futuro, etc.

*Entrevista*, con preguntas sobre diversos aspectos de su vida en su país de origen y en el país de acogida, la percepción que tiene de España y de los españoles, etc.

*Mi cuento*, relato popular o de autor, o escrito por los mismos entrevistados, relacionado con su cultura de origen.

Para facilitar la labor del profesor se han creado unas fichas con sugerencias y actividades para la explotación de cada una de las partes en las que se estructura el material. También, puede ser utilizado de manera autónoma por aquellos alumnos que quieran leer los textos y entrevistas. Para ellos se han incluido enlaces a notas de vocabulario y a otras referencias culturales.

## DIDACTIRED

Fichero virtual de recursos y propuestas de actividades para el aula, de reflexión para el profesor y de técnicas para mejorar la práctica docente, recogidas y clasificadas en un archivo denominado *Didactiteca*, que incorpora una herramienta de búsqueda. Las actividades son, por lo general, breves y de fácil lectura, que los profesores pueden adaptar a las necesidades de sus alumnos y de su contexto educativo.


### Tipología de las actividades

**Actividades de aula:** Tareas comunicativas para llevar al aula y realizar con los alumnos. Las propuestas, descritas y explicadas para que el profesor las lleve a la práctica con determinado grupo meta de alumnos, se centran en diferentes tipos de objetivos: desarrollar competencias de la lengua, desarrollar competencias generales, desarrollar actividades de la lengua, estrategias y procesos.

**Actividades de reflexión:** Se trata de tareas ideadas para mejorar la práctica docente y contribuir a la formación continua del profesor de ELE, por medio de la reflexión y la investigación sobre varios aspectos de su labor. La reflexión gira en torno al desarrollo del currículo, al diseño de cursos, a los procesos de adquisición de las segundas lenguas, etc.

**Técnica docente:** Las actividades de esta sección están pensadas para dotar al profesor de técnicas y soluciones que le permitan dar respuesta a problemas con los que se puede encontrar en cualquier fase del desarrollo de su actividad como la elaboración de planes de clase, la dinamización de las sesiones, la preparación de clases, la explotación de los recursos, etc.

Para acceder a las actividades publicadas en *DidactiRed*, se ha habilitado a los usuarios una herramienta de búsqueda que permite su localización mediante distintos criterios. Quizá el criterio más efectivo sea el de "Apartado", basado en las pautas marcadas por el *Marco común europeo de referencia para las lenguas: enseñanza, aprendizaje y evaluación*, ideal para que el docente pueda llevar a cabo la búsqueda según conceptos claros que maneja a diario en el aula.

<b>Búsqueda simple:</b>	
<input type="button" value="Buscar"/>	
<b>Búsqueda avanzada:</b>	
<b>Fecha de publicación:</b>	de <input type="text" value=""/> (dd/mm/aa) 
<b>Título:</b>	<input type="text"/>
<b>Autor:</b>	<input type="text"/>
<b>Nivel:</b>	<input type="text"/>
<b>Destinatarios:</b>	<input type="text"/>
<b>Recursos:</b>	<input type="text"/>
<b>Apartados</b>	
<b>Competencias generales:</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Competencias de la lengua:</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Actividades de la lengua, estrategias y procesos:</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Técnicas docentes y reflexión para el profesor:</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Orden de resultados:</b>	de <input type="text"/>
<input type="button" value="Buscar"/>	



Las actividades de *Didactiteca* están clasificadas según los siguientes apartados y subapartados:

### **Competencias generales**

- Conocimiento del mundo (conocimientos generales, geografía, medioambiente, demografía, política, historia, arte, literatura, etc.)
- Conocimiento sociocultural
- Destrezas y habilidades interculturales y la conciencia intercultural
- Competencia existencial
- Capacidad de aprender

### **Competencias de la lengua**

- Funciones
- Nociones
- Tipos de texto y género
- Gramática
- Léxico y semántica
- Aspectos sociolingüísticos
- Aspectos pragmático-discursivos
- Aspectos fonológicos, fonéticos, ortográficos y ortoépicas, prosódicos
- Problemas gramaticales, semánticos y léxicos específicos del español

### **Actividades de la lengua, estrategias y procesos**

- Expresión oral
- Expresión escrita
- Comprensión oral
- Comprensión de lectura
- Interacción oral
- Interacción escrita
- Mediación oral
- Mediación escrita
- Comprensión audiovisual

Cada actividad está encabezada por una ficha descriptiva para orientar al profesor. Veamos un ejemplo:

**Apartado:** Desarrollo de las competencias de la lengua

**Subapartado:** Desarrollo de las competencias de la lengua. Nociones generales.  
Nociones espaciales: Localización

**Nivel:** Acceso o A1 (Inicial)

**Actividad de la lengua implicada:** Comprensión auditiva, interacción oral

**Destinatarios:** Niños

**Tipo de agrupamiento:** Grupos pequeños

**Tiempo de preparación:** 10 minutos

**Material necesario:** Fichas que se adjuntan, colores (lápices, rotuladores, ceras...)

**Duración aproximada:** 60 minutos

### RAYUELA



Es una de las primeras secciones creadas en el CVC, para que el alumno practique diversos aspectos de la lengua como los contenidos gramaticales, funcionales, socioculturales y de léxico. En la actualidad cuenta con más de mil pasatiempos interactivos para el aprendizaje del español: jeroglíficos, crucigramas, rompecabezas, etc., clasificados por niveles de aprendizaje y tipos de interacción.

### ACTIVIDADES DEL AVE (AVETECA)

En esta sección se recogen muestras de actividades interactivas de autoaprendizaje extraídas del Aula virtual de Español (AVE), curso completo de español en Internet del Instituto Cervantes. Los ejemplos se acompañan de fichas para el profesor con sugerencias para ampliarlas en clase. Las actividades, además de posibilitar el aprendizaje de la lengua por medio de la ejercitación de contenidos, permite al alumno ir familiarizándose con los recursos multimedia en Internet.

El AVE, además del curso completo que abarca todos los niveles del MCER, cuenta con cursos de preparación para los exámenes DELE, y la reciente incorporación del curso completo para niños ¡Qué tal amigos! Estos materiales, de gran calidad y con lo último en la aplicación de las nuevas tecnologías a la enseñanza de lenguas serían objeto de un estudio más detallado. Como se dijo al principio, el CVC ofrece secciones y materiales para fomentar la reflexión de los profesores sobre su actividad docente, y contribuir a su formación, pero, es en el Centro de Formación de Profesores donde se está realizando una gran labor de diseño de cursos de formación por Internet. Cada vez son más los cursos en línea que ofrece el Instituto Cervantes en su programa anual.

Algunos títulos del Centro de Formación Virtual:

- Iniciación para profesores de español.
- Entornos y herramientas digitales para la enseñanza-aprendizaje de ELE.
- Análisis y diseño de materiales para la enseñanza y aprendizaje de ELE.
- Acreditación de examinadores DELE: A1 y A2.
- Formación de tutores de cursos en línea.

Y un largo etcétera.

Para el diseño de estos cursos, además de la utilización de avanzados medios tecnológicos, se parte de la concepción del aprendizaje en términos de actividad y de participación en una comunidad virtual: Los participantes *activan sus conocimientos, para integrar en ese marco los que adquieran a continuación, y luego observan a sus compañeros, reflexionan sobre lo que hacen, practican su aprendizaje, desarrollan hábitos, creencias, identidades y habilidades que comparten con la comunidad a través de la interacción*. No se trata solo de poner a disposición de los participantes contenidos según el tema del que se trate.

Los cursos de formación en línea se estructuran en fases cuyo objetivo es la construcción de conocimiento:

- Acceso y motivación, fase durante la cual se asegura que el alumno tiene acceso a la plataforma, se le da la bienvenida y se le anima a participar.
- Socialización. Se crea una microcomunidad en línea a través de actividades dirigidas a ese fin.
- Intercambio de información. En este punto se intercambia información y se realizan tareas cooperativas. Se interactúa con los contenidos del curso, y con los demás participantes y el tutor o tutores.
- Construcción del conocimiento. En esta fase los alumnos comienzan a tomar control de su aprendizaje, discutiendo en grupos, y desarrollando el conocimiento.
- Desarrollo. Los participantes toman total responsabilidad de su aprendizaje y del de su grupo, y construyen su conocimiento a partir de los conocimientos adquiridos.

A pesar de la existencia de varias propuestas para el diseño de cursos en línea. El Centro de Formación Virtual del Instituto Cervantes parte en el diseño de sus cursos de la concepción de estos como una sucesión de fases en las que el análisis y la toma de decisiones son actividades constantes a lo largo de su desarrollo. Todo el proceso está centrado en el alumno, quien realiza actividades, adquiere conocimientos y activa procesos cognitivos. Y las posibilidades de interacción, aspecto que adquiere especial relevancia en la formación en línea, son las que hacen de estos cursos un verdadero proceso de construcción de conocimiento.

La interacción favorece el desarrollo de la conciencia de pertenencia a un grupo que quiere alcanzar un objetivo común y, al mismo tiempo, refuerza la idea de que el trabajo colaborativo hará que el alumno alcance sus objetivos, solamente, si los demás miembros alcanzan los suyos. De este modo, las actividades de aprendizaje que los alumnos llevan a cabo mediante la colaboración propiciarán la construcción del conocimiento de manera eficaz y satisfactoria.

Un elemento fundamental en estos cursos es el proceso de evaluación formativa que guía a los profesores en la toma de decisiones respecto de las opciones y acciones que los miembros del grupo van presentando y debatiendo durante el proceso de aprendizaje desarrollado a lo largo del curso de formación. De este modo, la orientación de los alumnos en la consecución de los objetivos es constante.

La formación y el aprendizaje en línea, tanto para profesores como para alumnos, es ya una realidad a la que hay que ir adaptándose sin ningún tipo de prejuicios. Las nuevas tecnologías conviven con nosotros, hay que aceptarlas y asumirlas como parte integrante e imprescindible de nuestra actividad profesional.

# [4] [USO DEL BLOG DE AULA PARA LA ANIMACIÓN A LA LECTURA Y ESCRITURA]

Adil Nirheche  
Khadija Karzazi  
Joseba Julen Adrián Gorostiza



La introducción y uso de las TIC en la enseñanza es una de las prioridades del Ministerio de Educación Nacional marroquí. Desde la inspección y la Asesoría de Fez, se ha animado a los profesores marroquíes a conocer y utilizar las posibilidades de las nuevas tecnologías.

A partir de una comunicación de la Consejería animando a los asesores a promover actividades relacionadas con el día de la lectura, conocí una buena práctica de la Asesoría de Tetuán que consistía en desplazar los fondos de lecturas graduadas de la biblioteca del Centro de Recursos a los centros que carecían de biblioteca básica e introducir así en la lectura a los alumnos que nunca habían accedido al préstamo bibliotecario. Combinando la buena práctica de Tetuán, la demanda de los profesores de Fez y las orientaciones expresadas por los inspectores de español, propuse a dos profesores llevar a la práctica en Fez la propuesta de Tetuán, pero añadiendo una novedad. Además del préstamo bibliotecario, abríamos sendos blogs de aula que servirían para que los alumnos pudiesen hacer públicos sus comentarios sobre las obras que leyesen. El objetivo era animar a que unos alumnos leyesen los comentarios de otros, y de esta manera se animasen a la lectura, es decir, fue una estrategia para motivarlos a leer. Además, obviamente se trabajaba la comprensión y expresión escrita.

Evidentemente la actividad también suponía un primer paso en el uso de los blogs educativos para los dos profesores participantes, y seguramente una novedad en los dos liceos.

La propuesta inicial partía de lecturas voluntarias, a elegir entre la oferta de la Biblioteca del CRD, pero la modificamos después de comunicarla al inspector, Sr. Najib Adoua, que nos propuso que el primer libro que los alumnos leyesen fuese el mismo para todo el grupo-clase. La propuesta del inspector eliminaba la posibilidad de que los alumnos eligiesen libro, hecho que desde mi óptica de profesor de español me suscitó alguna reserva, pero una vez visto el nivel de los alumnos de Tronco Común, que no habían cursado la materia en colegial, y visto el nivel de los de primero de bachillerato, me pareció muy acertada. Al trabajar todos los alumnos con el mismo libro, se podían trabajar las enormes dificultades que suponía la lectura para unos estudiantes que en algunos casos leían por primera vez una novelita.

Junto a los ejemplares que íbamos a prestar a los alumnos, adaptamos la ficha de préstamo bibliotecario que tenían que rellenar. También preparamos una ficha de control de lectura para cada una de las dos obras que seleccionaron los dos profesores.



El primer blog que abrimos, el de Ain Chkaf, lo hicimos con Blogger porque así nos lo solicitó el inspector; pero enseguida vimos algunas limitaciones de esta herramienta en relación con Wordpress, que fueron definitivas para optar por Wordpress, en Ibn Achir. En Blogger no se pueden editar los comentarios, lo que implica que no se puede corregir por ejemplo la ortografía; no se pueden utilizar categorías, una herramienta que permite ordenar las entradas, por ejemplo, lecturas por géneros y subgéneros, destrezas, unidades didácticas, lecciones del temario, aspectos gramaticales, etc. Y aunque en los dos programas se pueden utilizar etiquetas, las categorías y subcategorías sólo las tenemos en Wordpress.

Para conocer los tutoriales de estos programas conviene visitar la página de Eduteka <http://www.eduteka.org/BlogsEducacion.php>.

A partir de aquí sólo nos quedaba entrar en la mecánica de los programas: buscar las portadas de los libros con google imágenes, realizar una entrada y colgar en ella la imagen de la obrita, y a partir de aquí cada profesor decidiría qué contenidos del libro merecía la pena subrayar, qué materiales de apoyo utilizar, qué debía reforzar, etc. De paso aparecieron los diccionarios en línea, los correctores de textos, los enlaces a páginas de apoyo, etc. Por otro lado se podía utilizar el blog para poner de relieve o reutilizar trabajos que los profesores y alumnos habían hecho anteriormente, etc. A continuación tenéis sus experiencias y sus valoraciones.

# BLOG de aula y ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN EL Liceo AHMED ZAKI ALAOUJ



Mi objetivo en estas páginas es compartir mi experiencia en el uso del blog en el aula de español a raíz de los dos blogs que he creado con mis alumnos en el liceo Ahmed Zaki Alaoui (Ain Chkef, Fez).

Creado hace cuatro años, este liceo cuenta con unos 500 alumnos pertenecientes en su mayoría a familias de agricultores y de pocos recursos económicos. Viven en zonas rurales mal comunicadas y más del 50 % de ellos tienen que andar más de 45 minutos para llegar al liceo.

El español, implantado en el liceo hace tres años, lo cursan tres grupos de letras.

Durante los dos años que llevo en este liceo he montado varias actividades extraescolares e iniciado a los alumnos en el uso de las NTIC, por eso me interesó mucho la propuesta del asesor técnico.

La experiencia en el blog de aula nació de la iniciativa que tuvo Julen Adrian (Asesor Técnico) de proponer el proyecto de una biblioteca ambulante que consistiría en desplazar los fondos de la biblioteca a nuestro instituto que carecía de una biblioteca básica, así como de una sala de biblioteca. Empezamos la actividad con la selección de la obra que iban a leer los alumnos.

Era la primera vez que muchos leían una obra en español y, para poder controlar mejor la actividad, determinamos que fuese la misma obra para todos. Tuve que consultar una cantidad ingente de las lecturas graduadas que había en el Centro de Recursos de la Asesoría para dar con un libro que fuese adecuado al nivel de los alumnos y que, al mismo tiempo, despertase en ellos el interés y la pasión por la lectura. Al final, mi elección recayó sobre el libro "Lejos de casa" de Lourdes Miquel y Neus Sans. El jueves 7 de enero Julen Adrian me acompañó al instituto para inaugurar la actividad y dar comienzo a los préstamos. Les repartimos a los alumnos los sesenta ejemplares del libro que Julen había conseguido y les enseñamos cómo rellenar las fichas de préstamo y las de control de lectura.

Días más tarde surgió la idea de crear un blog dedicado a la publicación de los comentarios de los alumnos sobre esas lecturas. La idea me pareció interesante y le veía principalmente dos ventajas: que los alumnos pudieran compartir sus comentarios y aprender también de lo que otros compañeros aportaban, y que existiera una mayor motivación para cuidar su ortografía y su redacción.

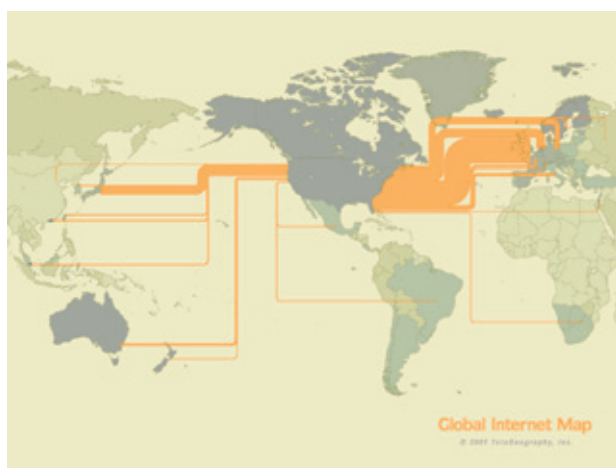
Sin embargo, desde el principio tenía muy claro que nuestro blog no se limitaría a las actividades relacionadas con la lectura graduada. Mi propósito era que el blog fuera utilizado como herramienta de aprendizaje del español complementaria a mis clases presenciales.

La lectura graduada no fue más que un pretexto para la creación de un blog que fuera una continuación de las experiencias previas que tenía con mis alumnos en el uso de las NTIC en el aula, ya que habíamos realizado varias actividades mediante herramientas como Youtube, podcasting, foros y otros.

Para preparar a los alumnos a usar el blog seguí los siguientes pasos:

1. Abrí una cuenta de correo con el grupo/clase y les enseñé cómo usarla adecuadamente.
2. Les enseñé a los alumnos otros blogs de ELE para que empezaran a familiarizarse con este entorno, ver sus características y las ventajas que tienen.
3. Les invité a reflexionar sobre los posibles usos que podíamos hacer de nuestro blog y sus características: denominación, contenidos, entradas, etiquetas, etc.

Como el instituto carecía de acceso a internet y de una sala multimedia, llevaba mi ordenador portátil al aula. Sin embargo, la mayor parte del trabajo se llevaba a cabo fuera del liceo, en un ciber, pues los alumnos no tenían Internet en casa.



En este ambiente desalentador y carente de condiciones que hicieran factible el uso de las nuevas tecnologías en el aula, puse en marcha mi primer blog de aula denominado "Blogueando en un pueblo" compartiendo su administración con un grupo de siete alumnos que se presentaban así: "Somos alumnos de español en el liceo Ahmed Zaki Alaoui. Está en un pueblo llamado Ain Chkef, ubicado en las afueras de la ciudad de Fez (Marruecos).



Hemos creado este blog para abrirnos al mundo (ya que en el pueblo vivimos casi aislados) y para compartir la pasión de aprender español con otra gente. Únete a nosotros y... ¡A bloguear, a bloguear, hasta enterrarlos en el mar!"

Como no tenían el mismo nivel en el manejo de las NTIC los dividí en grupos y parejas de modo que los que sabían más pudieran ayudar a los que sabían menos.



El blog fue creado en blogger y arrancó con pequeños "post". El primero corresponde a las lecturas graduadas comentadas por los alumnos.

Para la publicación de los comentarios, se presentaban dos opciones.

- Permitir que los alumnos colgasen sus comentarios directamente en el blog y que yo se los corrigiera una vez publicados.
- Exigirles a los alumnos que me mandaran los comentarios por correo electrónico para corregirlos y luego colgarlos en el blog.

Al final descarté la primera opción por dos razones: la primera es puramente estética. La enorme cantidad de errores que cometen los alumnos escribiendo hacen poco presentable un blog salpicado de tachones y correcciones. La segunda razón: se corría el riesgo de que algunos alumnos leyeran estos comentarios antes de estar corregidos ya que por muy pendiente que esté el profesor de su blog no puede corregir todos los comentarios tan pronto se publican y por tanto es imposible evitar que otros alumnos lean y aprendan el error.

En el post de la lectura graduada inserté la imagen de la obra que iban a comentar junto con la siguiente invitación:

*"Queridos alumnos!*

*Os invito a comentar el libro "Lejos de casa" que habéis leído. Animaos y escribid algo; lo que sea: un resumen del libro, una opinión, una reflexión, unas impresiones, etc. Os recuerdo dos cosas:*

*1-En este blog sólo se puede escribir en español*

*2-Antes de publicar los comentarios tenéis que mandármelos a mi correo para que os corrija los errores. ¡Ánimo! Y ¡a bloguear!"*



Además de la lectura graduada creamos muchos enlaces y entradas:



- Enlaces hacia diccionarios en línea: DRAE, Clave, el Mundo y Wordreference.
- Vídeos de las actividades que realizamos y grabamos en clase: canciones, piezas teatrales, reportajes.
- Recursos y materiales complementarios a las clases, con la finalidad de realizar una tarea concreta o bien para profundizar sobre aspectos culturales.
- Dibujos y cómics elaborados por los alumnos.

Después de este primer blog, nos lanzamos a la creación de un segundo blog con motivo de nuestra participación en el Premio García Lorca que convoca cada año la Consejería de Educación para alumnos de español de los centros marroquíes de enseñanza secundaria y que, en la edición de este año, propone el tratamiento intercultural de costumbres y tradiciones españolas y marroquíes con el fin de destacar los estrechos lazos existentes entre ambos pueblos y desarrollar una actitud positiva ante la diversidad cultural.

**Compartiendo tradiciones**

Somos alumnos de español en el Liceo Ahmed Zaki Alaoui. Hemos creado este blog con motivo de nuestra participación en el Premio García Lorca que propone este año el tema de las tradiciones españolas y marroquíes desde un punto de vista intercultural. En este blog vamos a incluir las obras y actividades que hemos creado en relación con el tema de las tradiciones en las dos orillas así como enlaces a otras páginas relacionadas con tema

domingo 27 de junio de 2010

**Obrita de teatro: "Uno para todos y todos para uno"**

(Es la obra con la que participamos en el premio Garcia Lorca. Los dibujos e ilustraciones son creaciones originales)

**Enlaces**

- Artesanía española
- Artesanía marroquí
- Tradiciones de la boda en España
- Tradiciones de la boda en Marruecos
- Artesanos
- Marruecos Libre
- Todo Sobre España - Fiestas y Tradiciones

**Archivo del blog**

- ▼ 2010 (1)
- ▼ junio (1)
- Obrita de teatro: "Uno para todos y todos para uno"

Conscientes de que Internet es un espacio privilegiado para fomentar la tolerancia y la comprensión y el diálogo cultural, nuestra propuesta consistía en hacer un blog sobre las tradiciones en las dos orillas a base de las obras y actividades que hemos creado e incluyendo enlaces a otras páginas relacionadas con tema.

El blog fue también para que jóvenes de las dos orillas pudieran intercambiar tradiciones y costumbres, enriquecerse mutuamente y hacer posible que las distancias y barreras físicas se redujeran.

Varias entradas conforman este blog:

- El video y el texto de una obra de teatro titulada “Uno para todos y todos para uno”, Creada y presentada por los alumnos.
- El video y la letra de una canción sobre las tradiciones “Pasos de los que pasaron”, compuesta y cantada por los alumnos.
- El vídeo de un reportaje que realizaron los alumnos sobre costumbres y oficios tradicionales en nuestra ciudad.
- Las producciones de los alumnos en un taller de dibujo que montamos en el liceo en relación con el tema.

Aprovechándose de la experiencia adquirida en el primer blog, los alumnos no tardaron mucho en crear las entradas de este nuevo blog denominado “Compartiendo tradiciones” Se repartieron las tareas de subir vídeos, imágenes y texto compitiendo por quién traía más y mejores enlaces relacionados con el tema.



Para realizar estas actividades tuvimos que sacrificar la tarde de los viernes que teníamos libre. Al cabo de dos meses de ensayos llegó el día en que íbamos a grabar la pieza teatral, las canciones y las demás actividades. Como no teníamos una sala de teatro en el liceo, nos desplazamos a la delegación de Moulay Yakoub donde pasamos todo el día grabando. Quince días después, muchas de estas actividades fueron presentadas en el Día del Español que organizamos en el liceo en coordinación con la Asesoría Técnica y el Instituto Cervantes de Fez.

Al final estos esfuerzos fueron coronados con el primer premio del García Lorca, lo cual les da a los alumnos un gran impulso para seguir adelante en el aprendizaje del español y en el uso del blog.

A pesar de las limitaciones y obstáculos que se me han presentado, mi experiencia en el uso de los blogs de aula ha sido en general positiva y placentera. El blog ha aumentado la responsabilidad de los alumnos -y la mía también- al saber que sus intervenciones son públicas. He notado que los alumnos que escribieron en el blog han mejorado su nivel y cometen menos errores a la hora de escribir. El blog me ha facilitado también la distribución de los recursos y materiales didácticos. He podido crear un almacén de experiencias reutilizables. Otro de los logros de esta experiencia es que los alumnos han trabajado en equipo y ha aprendido los unos de los otros. En los trabajos en grupos he aprovechado el conocimiento y experiencia de los alumnos que saben más para que ayuden a aquellos con más dificultades. Gracias al blog he podido crear un entorno lúdico en el que practicar la lengua, y más relacionado con los intereses de los alumnos.

Las limitaciones que se le pueden reprochar a esta experiencia son:

- la falta de los equipamientos indispensables para el éxito de la actividad: sala multimedia con acceso a Internet.
- la poca familiaridad de los alumnos con las TIC en general y con el blog en particular.
- el hecho de que esta actividad requiere de un tiempo extra del que no siempre se dispone por lo cargados que están los programas escolares.
- la poca participación y motivación de los alumnos en las actividades propuestas en los dos blogs. Mis alumnos han usado el blog mucho menos de lo que yo quisiera. Lo visitan pero pocos hacen los ejercicios y escriben comentarios.

Sin embargo, estas limitaciones se pueden superar con el tiempo. He notado que los alumnos visitan el blog cada vez más. La falta de equipamientos se puede suplir el año que viene con los ordenadores portátiles que han ganado los alumnos en el premio García Lorca.

Soy consciente de que queda mucho por hacer porque son infinitas las ventajas y posibilidades que ofrecen los blogs.

# Blog y préstamo bibliotecario en Ibn Achir

Una de las tareas más arduas para un profesor de lengua es hacer que sus alumnos adquieran el hábito de leer. La cosa se hace aún más difícil si se trata de alumnos procedentes de familias humildes con un poder adquisitivo que no les permite acceder al material escolar necesario como: libros de texto, diccionarios, etc., ni mucho menos a libros de lectura ni prensa en castellano ni en su propia lengua.

No obstante, lo último que se pierde es la esperanza, siempre uno puede motivar a sus alumnos para que realicen actividades basadas en las lecturas graduadas (en el caso de que se disponga de ellas). Pero ¿Cómo avanzar en ese objetivo?

En esta comunicación quiero compartir con mis compañeros una experiencia que he llevado a cabo en un instituto que no dispone de ninguna biblioteca básica de español. He trabajado con unos alumnos que viven, en su mayoría, en una zona desfavorecida de la ciudad de Fez. (Zwagha, El Marja). Dichos alumnos recurren, muchas veces, a trabajos extras para poder sufragar los gastos de sus estudios e incluso para ayudar a sus familias. Eso significa que no disponen del tiempo suficiente para repasar sus clases, hacer los deberes, o realizar actividades extras vinculadas con la lengua española.

El ambiente al comienzo de las clases era bastante negativo hacia la asignatura, por lo que mi primer objetivo ha sido, forzosamente, cambiar esta situación e intentar conseguir una relación de afectividad positiva hacia la lengua española.



Vacaciones al sol  
ISBN 978-99-53-1-0000-0



Queridos alumnos, aquí tenéis la portada de libro que habéis leído. Os invito a participar con vuestros comentarios, críticas, opiniones, propuestas de finales diferentes y lo que os parezca.

En este panorama frustrante y sombrío mi única preocupación era que mis alumnos (95 alumnos repartidos en dos grupos de TC letras) se enamorasen de esta asignatura y llegasen a leer obritas en español. Reconozco que no ha sido fácil engancharles a la lectura y más por tratarse de una lengua que les resultaba nueva, difícil y poco atractiva al principio. Es más, probablemente, ha sido la primera vez que todos los alumnos de la clase han tenido a su disposición una lectura graduada, una

obrita completa, ya que en francés y en árabe, asignaturas en las que teóricamente también tienen lecturas obligatorias, la compra de las mismas queda bajo la responsabilidad de los alumnos, y por las razones antes expuestas, muchos alumnos se quedan sin leerlas.

Así las cosas, recurrí a la Asesoría Técnica de Fez, que me facilitó en préstamo los ejemplares necesarios de una novelita de una colección de lecturas graduadas (Lola Lago), del nivel 0, que yo seleccioné atendiendo al nivel de los alumnos. El préstamo se formalizaba rellenando

una hoja de préstamo, y una ficha de lectura. La hoja de préstamo, ha supuesto el primer acercamiento de los alumnos al funcionamiento de una biblioteca pública, y a hacerles comprender que no se trataba de un “regalo”, de algo sin valor, sino de un préstamo de un libro, un objeto valioso y por lo tanto, controlado.

Antes de entregar a mis alumnos la obrita tuve que explicarles el carácter voluntario de la actividad. Y les propuse dedicar unas horas extra con el fin de realizar diferentes tareas (comprensión lectora, léxico, gramática, cultura, etc.) ya que el horario escolar no nos lo permitía. Los viernes mis alumnos tenían su hora de entrada a las 10:00 y para realizar estas actividades entraban a las 8:00. Vinieron casi todos los que cogieron la lectura (unos 70 de 95), evidentemente yo también, como profesora trabajaba dos horas lectivas extras a la semana.

He de reconocer que al principio, pocos alumnos se atrevieron a lanzarse a esta aventura (unos 10 alumnos en cada grupo), porque no se veían capaces de leer una novelita entera escrita en lengua extranjera y entregar en un plazo de (1-2 meses) una ficha de lectura. No obstante conforme iban unos avanzando en sus lecturas otros venían a solicitarme la novela. El boca a boca funcionó.

Unos alumnos (los más aplicados) me traían en cada sesión una lista del vocabulario que habían buscado en el diccionario y unas pequeñas síntesis de lo que habían leído, también se ayudaban entre ellos para resolver problemas de comprensión. En otras ocasiones, realizábamos otro tipo de tareas relacionadas con el argumento, personajes, espacio y tiempo: verdadero o falso, completar los huecos, unir con flechas...

Y para fomentar la expresión oral, en cada sesión un grupito reducido de alumnos se encargaba de contar su propia versión del capítulo que había leído y lo contrastábamos con la versión de otro grupo. Al final y entre todos redactábamos un pequeño comentario sobre los acontecimientos más relevantes.



En la nota 10 de la página 10, aparece una referencia a una canción de Joan Manuel Serrat, un cantante catalán, que no podía faltar en una historia que se desarrolla en su mayor parte en Cataluña. Aquí tenéis una canción suya



Para ayudar a los alumnos que tenían más dificultad para la comprensión porque no disponían de un diccionario o porque no tenían suficiente competencia lectora, yo me encargaba de fotocopiarles las listas de vocabulario que confeccionaban los otros alumnos y les animaba a releer los capítulos.

Paralelamente y con la ayuda del Asesor Técnico pude crear un blog con Wordpress que bautizamos “Español en Ibn Achir” para que mis alumnos participasen con sus trabajos, debates, fichas, etc. Ha sido mi primer blog. Se trataba de colocar un post a partir de la imagen de la portada de la lectura (Vacaciones al sol), que capturé de la página de la editorial Difusión. A partir de la lectura vi la posibilidad de ampliar los conocimientos culturales y lingüísticos sobre España a partir de las enormes posibilidades que ofrece la

red: enlaces sobre los lugares donde se ambienta la narración (Madrid, Barcelona, Tossa de Mar...), fiestas (nit de Sant Joan), gastronomía (recetas de paella, simitomba, marisco, pollo con langosta...), música (Joan Manuel Serrat, Mediterráneo...)

El proyecto tuvo gran éxito porque les hacía ilusión ver que eran capaces, pese a sus limitaciones, de escribir frases sencillas en español y expresar sus comentarios sobre la obra y el trabajo que realizaban. Yo aprovechaba sus textos para corregir sus errores antes de colgarlos en el blog y les marcaba en negrita las dificultades para que se diesen cuenta.

Al final y cuando acabamos la obra en su totalidad, mis alumnos me entregaron las fichas de lectura, dónde respondían con éxito a las preguntas que les hice sobre: argumento, personajes, espacio, tiempo, narrador, y otras de opinión o de expresión escrita.

El resultado fue una sorpresa para mí, porque descubrí que el personaje tuvo mucho eco en los alumnos: algunos lo idealizaban y otros no lo veían con buenos ojos. Es más, mis alumnos se fueron más allá de los resúmenes clásicos y me venían con otras propuestas muy originales de un final de la obra: unos mataban a Lola y otros la casaban con el señor sueco. Durante el mes de abril, cuando estuvimos trabajando la lectura, el blog registró durante una semana 280 visitas, y en total cerca de 800 visitas. Los alumnos han dejado 360 comentarios. Si hubiésemos empezado a comienzo de curso, la continuación natural del trabajo hubiese sido mantener el préstamo bibliotecario, pero ampliando las posibilidades de elección de los alumnos. Tendrá que esperar al próximo curso.

Para el día de la visita del inspector y del asesor técnico mis alumnos me propusieron una idea excelente que rompía con los esquemas tradicionales de una clase rutinaria. Mis alumnos querían ser los protagonistas y organizar actividades muy interesantes, pese a sus limitaciones lingüísticas:



Un grupo de alumnos se ofreció voluntariamente para preparar un guión de un debate sobre la novela "Vacaciones al sol".

Otro se encargó de redactar y presentar en público fichas culturales que giraban en torno a temas inspirados en la novela como: la cocina española, geografía española, ciudades españolas, monumentos, etc.

Y los más atrevidos se ofrecieron a escribir y presentar en público una dramatización de otro final de la novela.

Lógicamente, les di el visto bueno y empezamos juntos a ensayar durante las horas extras. Noté que mis alumnos, pese a su entusiasmo, tenían muchas dificultades a la hora de exponer un trabajo en público. He procurado ayudarles al máximo pero sin presionarles demasiado porque, al fin y al cabo, se trataba de un trabajo voluntario, aunque con una puntuación extra por el trabajo realizado.

**marikhadi4** Dice:  
Abril 3, 2010 en 9:54 am | Responder  
Hola querido Majid...gran enamorado de la lengua española...Estoy muy contenta por el hecho de que la novela os haya gustado y os haya aportado más información sobre este país, su gente y su cultura tan cercana a la nuestra.

**Ikbal** Dice:  
Abril 5, 2010 en 7:01 am | Responder  
Hola  
Me parece que esta novela es maravillosa ,porque nos da muchas informaciones sobre la vida de los españoles y como funciona .  
por ejemplo: las fiestas y los platos mas famosos .  
y yo tambien creo que el final no es bueno porque no hay acontecimientos interesantes  
Al final quiero dar las gracias a mi profesor por este blog.

**CHAKIB (-\_-)** Dice:  
Abril 9, 2010 en 10:35 am | Responder  
Buenos días / tardes / Querida profesora de español, lo siento, no me voy el viernes, tengo cosas que hacer, todavía estoy en el ejercicio , y hago lo que puedo, pero lo de mi papel? y cuándo?

**marikhadi4** Dice:  
Abril 9, 2010 en 11:02 pm | Responder  
No pasa nada Chakib..tú haz lo que puedas..tranquilo.Lok? Lo importante es que lo intentes porque la novela no es muy complicada y si necesitas ayuda estamos aquí todos. ¿vale? Ciao

**mourad y youssef** Dice:  
Abril 9, 2010 en 2:19 pm | Responder  
Lola lago es un libro facil para a empezar la lectura en español, porque el vocabulario es fácil y se puede entender todo, está muy bien porque hay UN CD audio novela que permite tener buena pronunciación.



El día de la presentación mis alumnos estaban muy excitados por la visita del asesor y del inspector. Era la primera vez que escuchaban hablar a un español nativo, al principio les costó entenderle, pero después la comunicación iba siendo cada vez más fluida.

Los alumnos lograron con un enorme esfuerzo exponer sus trabajos, eso sí, sirviéndose de unas chuletas porque les costaba mucho memorizar lo que habían encontrado en internet. Y además, como era la primera vez que hablaban en público

en español, pues no quise ser demasiado exigente y les dejé toda la libertad para llevar la actividad tal como ellos lo deseaban y podían. En cuanto a la dramatización del final de la obra, pues los alumnos la realizaron con mucho éxito y sin ningún tipo de problemas.

Ese día también nos falló la conexión a internet con el módem inalámbrico y no pudimos ver el blog y los comentarios de los alumnos. De todas formas el inspector y el asesor aprovecharon la ocasión para volver a explicar cómo funcionaba el corrector de textos en Word o en Openoffice.

Una vez realizada la experiencia, puedo afirmar que su éxito con alumnos principiantes de (A1) ha estado muy vinculado a la creación del blog. Desde el momento en que mis alumnos tuvieron acceso a una herramienta que les hacía más llevadero su trabajo, mediante los enlaces que ofrecía la entrada dedicada a la novelita, la lectura ya no les parecía como una tarea imposible y aburrida. Por eso, me parece que las dos actividades juntas se complementaban.



Eso por una parte y por otra el blog me abrió una puerta a hacia un sinfín de posibilidades para la explotación de los materiales que ofrece la red, tales como propuestas de ejercicios de comunicación o de gramática, entre otros...

Lamentablemente, no pudo ser posible manejar el blog en el aula ya que en el instituto hay muy mala cobertura de manera que los alumnos lo hacían por su propia cuenta en el Ciber (la mayoría) y los menos desde su casa, de manera que me mandaban sus colaboraciones por email y colgaban directamente sus comentarios en el blog y yo los corregía en negrita



[Las Falias en Valencia.](#) »

**Vacaciones al sol**  
Por marlinas

y se los editaba. Eso limitaba mucho nuestro trabajo porque los alumnos más inexpertos en informática no tenían acceso fácil.

He observado que pese al método que he utilizado para la corrección de los textos que me enviaban, no he conseguido que mis alumnos subsanasen sus faltas, porque volvían a cometer los mismos errores, cosa que se debe probablemente a la falta de práctica de la expresión escrita.

Así que esta experiencia debería de ser tomada como un punto de partida de otras experiencias más elaboradas, sobre todo para aquellos profesores que trabajan con alumnos de niveles más avanzados y que están en la misma situación socioeconómica. Se trata de un método fácil, muy práctico y sobre todo poco costoso.



# [WEBQUEST - DESCUBRE A... MARIO VARGAS LLOSA PREMIO NOBEL DE LITERATURA 2010]



Ángel Sánchez Máiquez

Internet y las TIC están presentes en la vida personal y académica de nuestros alumnos. Internet es una herramienta poderosísima a nuestro alcance, como lugar de encuentro virtual, como medio de comunicación y como fuente de informaciones diversas, pero también, como lugar donde publicar nuevos contenidos.

Uno de los grandes inconvenientes que tiene Internet como recurso pedagógico se deriva precisamente de la dificultad para encontrar la información deseada. Nuestros alumnos se encuentran en muchas ocasiones sin unos criterios claros que les sirvan para filtrar la pertinencia de las informaciones encontradas en el inmenso océano de la Red.

Como respuesta a esta situación se encuentran los webquest, actividades de enseñanza-aprendizaje basadas en Internet.

El propósito de este webquest es la presentación de una técnica de uso educativo dirigida a facilitar la integración de Internet en el aula de español como lengua extranjera, adoptando una estrategia constructivista, que permita incorporar técnicas de aprendizaje cooperativo. Este webquest pretende así exponer una práctica educativa que ayude a desarrollar habilidades comunicativas y digitales.

## INTRODUCCIÓN

Un año más, el Premio Nobel de Literatura habla en español. Ahora que Mario Vargas Llosa ha sido galardonado con este prestigioso premio, no podemos pasar por alto esta gran oportunidad para acercarnos a la vida y obra de este insigne escritor. Se trata, en definitiva, de un reconocimiento más a la lengua española. Con este webquest vamos a aproximarnos a la biografía del autor e iniciarnos en la lectura de su obra literaria, así como a conocer a otros diez escritores en español que han recibido esta alta distinción.

## TAREA

Vuestra tarea en este webquest es asumir la responsabilidad de elaborar un buen artículo sobre Mario Vargas Llosa para publicarlo, por ejemplo, en la wiki de vuestro instituto. Y así, al mismo tiempo, muchos estudiantes de español de otros centros podrán beneficiarse de vuestro trabajo.

## PROCESO

Vamos a formar cuatro grupos de trabajo para estudiar e investigar los siguientes apartados:

- Biografía del autor.
- Su obra completa.
- “La ciudad y los perros”
- Premio a la creación literaria. Otros escritores en lengua española galardonados con el Premio Nobel de Literatura.

Para que resulte más atractivo, cada grupo asumirá un papel diferente:

- Grupo 1: sois los biógrafos de Mario Vargas Llosa.
- Grupo 2: pertenecéis al “Club de narradores” del Instituto.
- Grupo 3: sois investigadores literarios.
- Grupo 4: vosotros seréis periodistas.



La clase queda así dividida en cuatro grupos. En cada grupo debe haber un responsable, que será el encargado del distribuir el trabajo.

**Todos** buscaréis información y **todos** aportáis ideas.

El resultado final depende de todos vosotros. Cada grupo expondrá su trabajo al resto de compañeros. Así, todos aprenderemos un poco de todo, aunque nos repartamos el trabajo. Lee con atención las tareas asignadas a cada grupo.



### **LOS BIOGRÁFOS**

El grupo de biógrafos debe exponer al resto de sus compañeros una breve, pero clara biografía de Mario Vargas Llosa, así como un repaso a la trayectoria literaria del autor. Para ello, tendrá que recopilar esta información investigando en los enlaces que ofrecemos.



### **CLUB DE NARRADORES**

Tiene que leer ante el resto de compañeros algunos fragmentos seleccionados de la obra narrativa del autor. En el apartado de Recursos encontrará varias novelas completas.

### **LOS INVESTIGADORES LITERARIOS**

Este grupo tiene que dar a conocer al resto de sus compañeros la obra titulada La ciudad y los perros: argumento, tema y género de la obra, personajes principales y secundarios.

### **LOS PERIODISTAS**

El grupo de periodistas tiene que presentar al resto de compañeros el reportaje que ha elaborado sobre los premios literarios que ha obtenido el autor. Asimismo, va a confeccionar un mapa que refleje la procedencia de cada uno de los escritores en lengua española galardonados con el Premio Nobel de Literatura.

## RECURSOS

Aquí tenéis algunos enlaces que os ayudarán a encontrar la información que necesitáis:

- [www.mvargasllosa.com/](http://www.mvargasllosa.com/)
- [www.clubcultura.com/clubliteratura/clubescritores/vargasllosa/](http://www.clubcultura.com/clubliteratura/clubescritores/vargasllosa/)
- [www.mundolatino.org/cultura/vargasllosa/vargasllosa\\_1.htm](http://www.mundolatino.org/cultura/vargasllosa/vargasllosa_1.htm)
- [www.alfaguara.com/es/](http://www.alfaguara.com/es/)
- <http://sololiteratura.com/var/vargasllosaprincipal.htm>
- [www.epdlp.com/escritor.php?id=2395](http://www.epdlp.com/escritor.php?id=2395)
- [www.elpais.com/todo-sobre/persona/Mario/Vargas/Llosa/82/](http://www.elpais.com/todo-sobre/persona/Mario/Vargas/Llosa/82/)
- [www.rtve.es/noticias/vargas-llosa-nobel-literatura/](http://www.rtve.es/noticias/vargas-llosa-nobel-literatura/)
- [www.youtube.com/watch?v=5XbArFmfqDE&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=5XbArFmfqDE&feature=related)
- <http://hurukuta.blogspot.com/2010/10/el-vicio-de-leer-mario-vargas-llosa.html>
- [www.youtube.com/watch?v=sfkslAYQaDY&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=sfkslAYQaDY&feature=related)
- <http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar/memorias/textocontexto/coronel/nobel.htm>



## EVALUACIÓN

	MUCHO	POCO	NADA
<i>He visitado la web que me ha correspondido.</i>			
<i>He aceptado las tareas que me ha tocado realizar.</i>			
<i>He escuchado y respetado las opiniones de mis compañeros.</i>			
<i>He aportado ideas para conseguir avanzar el trabajo.</i>			
<i>He presentado mi parte del trabajo en la fecha prevista, sin poner excusas.</i>			
<i>He buscado las mejores imágenes.</i>			
<i>He revisado mi trabajo antes de entregarlo.</i>			
<i>He extraído información relevante de una página web.</i>			
<i>He elaborado un resumen con corrección.</i>			
<i>He leído comprendiendo el texto.</i>			
<i>He extraído información de una entrevista televisada.</i>			

## GUÍA DIDÁCTICA

### TÍTULO

Descubre a... Mario Vargas Llosa  
Premio Nobel de Literatura 2010



### NIVEL

Alumnos de ELE de Bachillerato (Marruecos)

### OBJETIVOS

- Que los alumnos elaboren textos orales y escritos relacionados con la vida y obra de Mario Vargas Llosa.
- Que los alumnos comprendan textos orales y escritos.
- Reconocer la trascendencia de la obra de Mario Vargas Llosa.
- Que los alumnos aprendan a consultar recursos en línea, realizando búsquedas selectivas de información.
- Que los alumnos aprendan a felicitar.

### TEMPORALIZACIÓN

Para la realización de este webquest serán necesarias 8 sesiones.

### CONCLUSIÓN

Ahora que ya has elaborado con tu grupo las actividades que conforman la tarea final, eres un experto en la vida y obra de Mario Vargas Llosa. Para terminar y para facilitar a otros estudiantes de español el acceso a la información que habéis trabajado, vais a subir vuestro trabajo a la wiki del Instituto.

Finalmente, tenéis que resumir la experiencia y reflexionar acerca de todo el proceso. En esta sección, podéis sugerir otra forma de llevar a cabo la actividad con el fin de mejorarla.



## [EL CUENTO MÁS CORTO DEL MUNDO]



Consuelo Jiménez de Cisneros y Baudin

### PRESENTACIÓN

Esta propuesta pretende que los alumnos utilicen, como herramientas de apoyo, distintas **páginas web** de las que han de extraer información para trabajar la **comprensión y expresión escrita**. Se trata de manejar esta información de manera adecuada, resumirla, contrastarla y discriminar en ella lo importante distinguiéndolo de lo accesorio. Para que el alumno lo consiga, consideramos que los recursos digitales le pueden servir de motivación y estímulo; en ellos la información no se presenta solo bajo la forma de textos, sino también de imágenes, esquemas, mapas, etc., por lo que exige del alumno un esfuerzo de atención y concentración que solo realizará si se siente suficientemente atraído e interesado.

Conscientes de que una lengua es además una cultura (geografía, literatura, historia, arte...) nuestra propuesta se basa en un escritor hispanoamericano de relevancia universal y, por mediación del mismo, introduce al alumno en el conocimiento de dicho escritor, de su país y también de un género literario en pleno auge como es el microrrelato.

### OBJETIVOS

Fomentar la expresión escrita en español.  
Familiarizarse con la consulta de páginas web.

### METODOLOGÍA

A partir de un microrrelato clásico, se plantean actividades para practicar textos escritos de carácter descriptivo, narrativo y dialogado, mediante fichas de trabajo con diferentes propuestas para el alumno que exigen la consulta de páginas web.

### NIVEL

Alumnos de 1º de Bachillerato.

### TEXTO

#### Quando despertó, el dinosaurio todavía estaba allí.

Este microcuento del escritor hondureño Augusto Monterroso se considera el relato más breve de la literatura universal y constituye el mejor ejemplo de un nuevo género narrativo denominado "microrrelato", cuya única condición es contar o sugerir una historia con las mínimas palabras posibles.



## FICHA 1. NOS SITUAMOS.

### EL AUTOR: AUGUSTO MONTERROSO

[cvc.cervantes.es/actcult/monterroso](http://cvc.cervantes.es/actcult/monterroso)  
[www.patriagrande.net/.../augusto.monterroso/](http://www.patriagrande.net/.../augusto.monterroso/)  
[es.wikipedia.org/wiki/Augusto\\_Monterroso](http://es.wikipedia.org/wiki/Augusto_Monterroso)

1. Selecciona dos informaciones que encuentres en las tres páginas web y una información exclusiva de cada una de las páginas web.
2. Cómo se llama la ciudad donde nace el autor? ¿Y el país donde se instala a los quince años? Con los movimientos de un caballo de ajedrez, descúbrelo uniendo sílabas en este cuadro. Tienes en negrita la primera sílaba de cada nombre.

<b>TE</b>	<b>CHI</b>	<b>CA</b>	<b>ÑA</b>	<b>GUA</b>
LA	SE	NO	CI	PE
VE	GU	LI	TE	RE
NI	MA	CU	TRA	GAL
MU	SOL	PA	CON	BAN

- Consulta las páginas indicadas y responde a estas preguntas:
  1. ¿Por qué se instala el autor en Méjico?
  2. ¿Cuál es el género literario en el que escribe la mayor parte de su obra y por el que se hace famoso?
  3. ¿Qué importante premio recibe en el año 2000?
  4. Copia tres títulos de sus libros.
  5. ¿En qué fecha muere?
- Con todo lo que ya sabes, redacta una breve biografía del autor.

### SU PAÍS: HONDURAS

[es.wikipedia.org/wiki/Honduras](http://es.wikipedia.org/wiki/Honduras)  
[www.gob.hn/](http://www.gob.hn/)  
[www.visitehonduras.com](http://www.visitehonduras.com)

- Pon apellido a estas páginas web: generalista - turística - gubernamental
- Con la información extraída, redacta una presentación de Honduras. Ponte de acuerdo con tus compañeros de manera que cada uno elija entre los siguientes aspectos:
  1. Naturaleza
  2. Arqueología
  3. Ciudades coloniales
  4. Ciudades modernas
- ¿En cuál de las tres páginas web habéis encontrado más información para realizar esta tarea?

### EL GÉNERO LITERARIO: MICRORRELATO

[es.wikipedia.org/wiki/Microrrelato](http://es.wikipedia.org/wiki/Microrrelato)  
[www.patriagrande.net/.../augusto.monterroso/](http://www.patriagrande.net/.../augusto.monterroso/)  
[www.elmundo.es/.../microrrelatos](http://www.elmundo.es/.../microrrelatos)

- Entre estas tres páginas web, hay una con otros microrrelatos de Augusto Monterroso. Selecciona el que más te guste, cópialo e intercámbialo con la selección de tus compañeros.
- ¿Te sientes capaz de escribir un microrrelato de tema libre? Inténtalo y léelo en voz alta a tus compañeros.

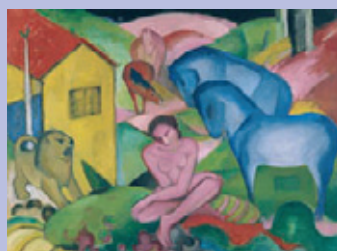


## FICHA 2. LEE EL CUENTO Y ESCRIBE SOBRE ÉL

¿Con qué soñaba el protagonista mientras dormía?

¿Qué sentimiento tendría al despertar?

¿Cómo continuarías el cuento?



El sueño, de Franz Marc.

## FICHA 3. NO ES LO MISMO “TENER SUEÑO” QUE “TENER UN SUEÑO”

- \* *Cuando tenemos ganas de dormir, decimos que “tenemos sueño”.*
- \* *Cuando tenemos un deseo o un proyecto difícil de realizar, decimos que “tenemos un sueño”.*
- Consulta la página web de la Real Academia de la Lengua Española para ver los significados de la palabra “sueño”: [www.rae.es](http://www.rae.es)  
Te saldrá una ventana donde puedes escribir cualquier palabra, saber si está en el diccionario y aprender su significado.
- ¿Cuántas “entradas” (significados diferentes) tiene la palabra “sueño” en el diccionario de la R.A.E.?
- Ahora que ya sabes la diferencia entre “tener sueño” y “tener un sueño”, ¿tienes algún sueño? ¿Cuál sería el sueño de tu vida?

## FICHA 4. DEL SUEÑO... A LA PESADILLA

- \**Cuando algo nos gusta mucho, decimos que “parece un sueño”.*
- \**Cuando algo nos desagrada mucho, decimos que “es una pesadilla”.*
- Cuenta un sueño bonito, real o inventado.
- Cuenta tu peor pesadilla.

## FICHA 5. SOÑAR NO CUESTA

### ¿QUÉ TE GUSTARÍA SER CUANDO TERMINES LOS ESTUDIOS?

Busca, en la dirección correspondiente, información sobre estas profesiones.

	CARACTERÍSTICAS	VENTAJAS	INCONVENIENTES
ARQUITECTO			
ALCALDE			
ASTRONAUTA			
GUÍA TURÍSTICO			
FARMACÉUTICO			
OTRA (LIBRE)			

Elige tu profesión favorita y escribe la descripción que se pide en cada caso.

**ARQUITECTO:** [es.wikipedia.org/wiki/Arquitecto](https://es.wikipedia.org/wiki/Arquitecto)

Describe la casa ideal donde te gustaría vivir.

**ALCALDE:** [es.wikipedia.org/wiki/Alcalde](https://es.wikipedia.org/wiki/Alcalde)

Describe cómo sería la ciudad ideal.

**ASTRONAUTA:** [es.wikipedia.org/.../Astronauta](https://es.wikipedia.org/.../Astronauta)

Describe cómo sería un viaje espacial alrededor de Marte.

**GUÍA TURÍSTICO:** [www.monografias.com](http://www.monografias.com) > Turismo

Describe un recorrido por la medina de una ciudad marroquí -a tu elección- señalando sus principales puntos de interés.

**FARMACÉUTICO:** [es.wikipedia.org/wiki/Farmacéutico](https://es.wikipedia.org/wiki/Farmacéutico)

Inventa un medicamento. Escribe su composición, dosis, efectos secundarios y qué enfermedades cura.

**OTRA PROFESIÓN:** Busca una página web que se relacione con la profesión elegida por ti y escribe cómo te imaginas que será tu trabajo favorito.

## FICHA 6. MÁS SOBRE DINOSAURIOS Y OTROS ANIMALES

### Dinosaurio significa "lagarto terrible".

- Busca información en Google y describe cómo eran los dinosaurios. ¿Por qué crees que les llaman "terribles"?
- [www.duiops.net/dinos/](http://www.duiops.net/dinos/) se define como "la mayor web de dinosaurios del mundo".
- Paséate por sus numerosas y atractivas secciones y deja tu comentario en el "Libro de visitas" de la web.

### Seguramente no tendrías un dinosaurio de mascota.

- ¿Qué animal te gustaría tener en casa? Descríbelo.

### Imagina que el día de tu cumpleaños te regalan por sorpresa tu mascota favorita.

- Escribe una carta a un amigo que no pudo ir a tu fiesta y cuéntaselo.

### Todos conocemos alguna historia, suceso, anécdota, fábula o chiste protagonizado por animales.

- Cuenta por escrito una de esas historias.



## FICHA 7. CUANDO DESPERTÓ, EL DINOSAURIO TODAVÍA ESTABA ALLÍ.

Esta frase está en pasado. Escríbela en presente:

- Cuando ....., el dinosaurio todavía ..... allí.

Y ahora en futuro:

- Cuando ....., el dinosaurio todavía ..... allí.

¿Cómo se llaman los tiempos verbales que usas en cada frase?

¿Cambia la emoción del microrrelato al cambiar el tiempo en que sucede?

## FICHA 8. ESCRIBIMOS NUESTRO CUENTO...

...usando el de Monterroso. Pero tu cuento va a ser más largo y en forma de diálogo. En la ficha 9 encontrarás un ejemplo.

- ¿Tienes una dirección de correo electrónico? ¿Podrías enviar tu cuento a tu profesor de español por correo electrónico?

### ELIGE QUÉ FRASE VAS A USAR:

1. UNA CITA QUE NO SALE BIEN: Cuando llegué, tú ya te habías ido.  
Cuando llegué, todavía no habías llegado.
2. UNA OBLIGACIÓN: Cuando acabes, te puedes ir.  
Cuando acabé, me fui.
3. UNA INVITACIÓN: Cuando quieras, vienes.
4. UNA ORDEN: Cuando termines, recógelo todo.  
Cuando salgas, cierra la puerta.
5. UNA PROMESA: Cuando pueda, lo haré.  
Cuando pueda, iré a verte.

## FICHA 9. EJEMPLO DE CUENTO DIALOGADO

### “Cuando llegué, tú ya te habías ido”

MOHAMED.- (Al teléfono.) ¿Fátima? Hola, soy Mohamed.

FÁTIMA.- Hola, Mohamed. ¿Qué tal?

MOHAMED.- Vaya plantón que me has dado. No estabas en el ciber.

FÁTIMA.- Sí que estaba, pero tú no venías.

MOHAMED.-¿A qué hora estabas?

FÁTIMA.- A las seis.

MOHAMED.-¡Pero habíamos quedado a las seis y media!

FÁTIMA.- No, habíamos quedado a las seis. Me cansé de esperarte y me fui.

MOHAMED.- Entonces, cuando llegué, tú ya te habías ido. Qué mala suerte.

FÁTIMA.- Bueno, podemos quedar mañana... Pero mejor si quedamos los dos a la misma hora...



*Paisaje de Honduras, país natal de Augusto Monterroso.*



